Núm. 1.--Ministerio de Industria i Obras Públicas

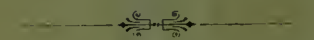
INFORME

SOBRE LA

ESPOSICION CENTRO-AMERICANA DE GUATEMALA

PRESENTADO POR

JULIO PÉREZ CANTO
Delegado de Chile



SANTIAGO DE CHILE
IMPRENTA CERVANTES
BANDERA, 73

1898

Núm. 1.--Ministerio de Industria i Obras Públicas

INFORME

SOBRE LA

ESPOSICION CENTRO-AMERICANA DE GUATEMALA

PRESENTADO POR

JULIO PÉREZ CANTO
Delegado de Chile



SANTIAGO DE CHILE
IMPRENTA CERVANTES
BANDERA, 73

1898

19,634.—Imp. Cervantes, Bandera 73.

Santiago, 15 de Enero de 1898.

SEÑOR MINISTRO:

Tengo el honor de presentar a VS. el informe sobre la Esposicion Centro-americana de Guatemala, que el decreto supremo del 15 de Enero de 1897, me prescribia presentar como Delegado de Chile a dicho Certámen.

Por separado debo presentar a la Sociedad de Fomento Fabril, segun especiales instrucciones, un estudio comercial sobre la República de Guatemala, en vista de la posibilidad de establecer con ella un intercambio permanente de productos.

Al dar por terminada la mision que el Supremo Gobierno se dignara confiarme, me es mui grato significar a VS. mi reconocimiento por la honra que se me ha dispensado.

Asimismo, cumplo con el deber de manifestar a US. que durante el tiempo que tuve la fortuna de residir en Guatemala, recibí constantes muestras de deferencia de parte del Gobierno de esa República, del Comité Directivo de la Esposicion i de la sociedad en jeneral, que he estimado como una lisonjera prueba de las simpatias de que allí goza nuestro pais i de la buena acojida que mereció nuestra participacion en la fiesta de los pueblos Centro-americanos.

Con sentimientos de distinguida consideracion, quedo de VS. atento i obediente servidor.

JULIO PÉREZ CANTO.

Al señor Ministro de Industria i Obras Públicas, Santiago.



Introduccion

El pensamiento de reunir en un gran certámen los productos del suelo, de la industria i de la intelijencia de los pueblos Centro-americanos para darlos a conocer al mundo civilizado, estrechar las mútuas corrientes de amistad, i promover el progreso por medio de una benéfica emulacion, tomó forma definida mediante el acuerdo que celebró el 8 de Mayo de 1894 la Asamblea Lejislativa de Guatemala.

En virtud de este acuerdo el Ejecutivo quedó autorizado para invitar a esta fiesta de paz i de trabajo a las demas Repúblicas de la América Central, para hacer los estudios i formar los presupuestos necesarios, fijar la fecha i designar el sitio en que debiera celebrarse.

Por decreto de 30 de Noviembre del mismo año se creó un Comité Central para la direccion de los trabajos, el cual quedó instalado en Diciembre de 1895, i en el mes de Enero del año siguiente quedó aprobado el Reglamento Jeneral de la Esposicion.

Cediendo a delicados móviles, i con el deseo de hacer

mas fructífera la obra de la Esposicion, se acordó aceptar la concurrencia de los paises estranjeros.

Segun las disposiciones consultadas en el Reglamento, los objetos procedentes de las Repúblicas Centroamericanas quedaban libres, de todo impuesto, así como los envases i vidrieras para la exhibicion. Se concedió tambien liberacion de derechos de aduana a los artículos estranjeros que resultasen premiados. Posteriormente se amplió esta franquicia declarando libre, por un determinado plazo, gran número de productos, para abaratar las subsistencias durante el tiempo del certámen.

Otras ventajas directas no se concedian a los esponentes; pero, se consiguió de las compañías de vapores, muelles i ferrocarriles, rebajas considerables en sus tarifas.

La clasificacion jeneral adoptada por el Reglamento, comprendia doce grupos, a saber: ciencias i letras; educacion i enseñanza; bellas artes; mecánica i construcciones; agricultura, horticultura, arboricultura i cultivos especiales; fauna i flora; ornamentacion; industrias diversas; productos naturales; trasportes; minería, e inmigracion.

Para la clasificacion de los productos espuestos i la adjudicacion de las recompensas, creaba el Reglamento doce jurados de grupo i un jurado jeneral encargado de examinar i sancionar los acuerdos de los jurados de cada grupo.

Acudieron al llamado del Gobierno de Guatemala i estuvieron representados oficial o estra-oficialmente por delegados especiales, los siguientes paises:

1.° Las Repúblicas de la América Central: Costa Rica, Honduras, Nicaragua i el Salvador;

2.° Estados Unidos i Chile;

3.° Alemania, Béljica, Francia, Gran Bretaña, Italia i Suiza;

4.° Méjico, España i algunos otros paises representados por esponentes particulares.

El sitio elejido para el certámen era una esplanada pintoresca, cubierta de árboles, de 93 áreas i situada en el Boulevard "Treinta de Junio", hácia la parte sur-este de la ciudad, a dos kilómetros de distancia. Este terreno se encontraba circundado por elegantes verjas, con espaciosas i cómodas aceras hácia el esterior.

Dentro del recinto se habian levantado numerosos edificios adecuados a la naturaleza diversa de las instalaciones.

El pabellon principal, que era un edificio de considerable estension, estaba ocupado por las exhibiciones de Guatemala, Costa Rica, Nicaragua, Salvador, Honduras, Chile, California i algunas otras instalaciones particulares.

Las instalaciones de Alemania, Béljica i Suiza estaban reunidas en un edificio especial.

Inglaterra e Italia tambien tenian edificio separado.

Habia, ademas, otros pabellones para las máquinas, para la seccion militar, para el correo i para el telégrafo. sin que faltaran las construcciones para el servicio médico, la policía, los kioscos para la música i los restaurantes.

Frente al edificio principal se habia construido una fuente luminosa.

Todo el recinto estaba adornado con jardines i obras de arte, i profusamente alumbrado con focos de luz eléctrica.

Bosquejada en sus líneas jenerales la organizacion i el aspecto del certámen Centro-americano, vamos a ha-

cer una reseña de las instalaciones de los diversos paises concurrentes.

Como es justo, comenzaremos por las secciones de las cinco Repúblicas Centro-americanas.



EXHIBICION DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

I

La exhibicion de Guatemala se encontraba en la nave del primer cuerpo del Palacio principal de la Esposicion, todo convenientemente dispuesto en vidrieras, estanterias, mesas, kioscos y pedestales, arreglados con gusto i sencillez.

La descripcion impresionista de cada una de las instalaciones, nos parece que no corresponde a la índole de este informe, i, para quien desea formarse una idea de los elementos de riqueza de un pais, le interesa solo el exámen metódico del conjunto. Seguiremos por estos motivos, el órden fijado en las clasificaciones del Reglamento i señalaremos únicamente aquellas obras, máquinas o productos que llamaron nuestra atencion o la de los señores jurados.

II

Ciencias i letras.—Entre las obras científicas presentadas, ninguna mereció mayores elojios que la colec-

cion de mapas sobre la jeolojía, la orografía, la hidrografía, el suelo, la lluvia i la temperatura, la distribucion de la vejetacion, los cultivos i la vejetacion característica de las diversas zonas, los caminos, los pueblos antiguos i las lenguas actuales de Guatemala, presentada por el doctor Cárlos Sapper. Con esta obra el doctor Sapper ha prestado un valioso servicio a la ciencia i al pais.

Don Antonio Batres Jáuregui, distinguido literato, presentó, entre otras obras, un estenso estudio sobre los Indios i su civilizacion, premiado en un certámen en 1893, i otro sobre los literatos guatemaltecos Landívar e Irizarri, escrito especialmente para la Esposicion.

Don Agustin Gómez Carrillo, miembro de la Real Academia Española, presentó los volúmenes tercero i cuartò de la Historia de la América Central, trabajo que inició el insigne literato don José Milla, conocido con el nombre de Salomé Jil.

Don Ignacio Solis, infatigable investigador i escritor erudito, entre otras obras de vario jénero que fueron apreciadas por diversos jurados, presentó unas memorias para la historia de la Casa de Moneda, que está escribiendo por encargo del Gobierno.

Don Ramon A. Salazar, director de la Biblioteca Nacional, organizó una esposicion retrospectiva que comprendia interesantes ejemplares de los libros mas antiguos publicados en Guatemala. La imprenta fué introducida en este reino en 1660 por Juan José de Ibarra que se trasladó de España a instancias del obispo don Payo de Rivera. Entre los trabajos presentados, como curiosidad tipográfica, llamaban la atencion los grabados en cobre de José Casildo España i tambien las alegorías de Manuel Portillo i Francisco Cabrera, aunque inferiores al primero.

El señor Salazar, autor de estimables trabajos literarios, presentó al Certámen la primera parte de una obra de aliento titulada "Historia del desenvolvimiento intelectual de Guatemala".

Tambien presentaron trabajos importantes los señores: Alberto Ruano Suárez (Reseña histórica del departamento de Amatitlan); Jesus E. Carranza (Un pueblo de los Altos); Antonio González Saravia (Obras jurídicas); Pio M. Riépele (Poesías); J. R. C. Bound (Manuscritos sobre minas en Guatemala i América Central); V. A. Narciso (Estudios históricos, jeográficos i etimolójicos sobre San Cristóbal de la Verapaz); Spínola i otros.

Correspondiendo a este grupo, figuraba tambien una interesantísima coleccion de antigüedades indíjenas que, por desgracia, no estaba clasificada. En este punto, Guatemala contiene riquezas cuyo valor no se aprecia aun en el pais i ofrece un campo mui dilatado para las investigaciones.

III

Educacion i enseñanza.—Entre los autores de las obras mas importantes que figuraban en este ramo, podemos citar a los siguientes: Antonio Batres Jáuregui, Libro de premio; A. Gómez Carrillo, testos para la enseñanza de la Historia de Centro América; Lúcas T. Cojulun, Aritmética i Aljebra; Darío González, Jeografía de Centro América i otras obras didácticas; Vicente Rivas, Cosmografía i Jeografía física; Cirilo López, Teneduría de libros i contabilidad agrícola; Pilar de Reina, Enseñanza Frœbeliana; Sóstenes Esponda, Libros de lectura; José Maria Vela Irizarri, Enseñanza manual; la Facultad de Derecho i Notariado del Centro, diversas

publicaciones; señora Rafaela del Aguila, un testo de moral, etc.

En este grupo figuraban tambien los trabajos manuales presentados por las escuelas de Guatemala.

Entre ellas, eran dignas de aplauso las instalaciones del Instituto Nacional de Señoritas i de algunas escuelas elementales i complementarias.

Estas instituciones presentaban bordados, tejidos, dibujos i toda clase de obras de mano, colchas, sobrecamas, cojines, etc., etc. Debemos mencionar todavía las instalaciones de la Escuela de Artes i Oficios femeniles (bordados, costuras, etc.), de la Casa Central i del Hospital de Huérfanos de Quezaltenango (costuras, colchas, flecos, cojines, etc.).

IV

Bellas Artes.—En el salon consagrado a las bellas artes, se presentó una coleccion mui numerosa e interesante de cuadros relijiosos antiguos, que se conservan en los conventos, i algunos de los cuales fueron ejecutados por pintores de fama.

Se presentó tambien un gran número de cuadros al óleo, dibujos i acuarelas, casi en su totalidad de aficionados. Los artistas estranjeros residentes en Guatemala exhibieron sus obras en el pabellon del pais respectivo.

En escultura i arquitectura debemos mencionar los trabajos del señor Tomas Mur, autor del monumento a Cristóbal Colon, que figura en el Parque Central de Guatemala, i de la estátua del P. Las Casas que se ha erijido enfrente del Instituto Agrícola de Indíjenas, tambien de la capital.

En música, recordamos una obra didáctica, la Gramática musical del señor L. Cantilena.

V

Ornamentacion.—Se presentaron numerosas obras en las instalaciones de los principales talleres de Guatemala, notándose particularmente los trabajos en mármol de los señores Durini i Granai, i tambien los de los señores Ayala i Yela; los vaciados en yeso de los señores Grandi i Scoti; i las ornamentaciones en cemento i en barro cocido de diversos espositores.

VI

Mecánica i construcciones.—Era realmente escasa la representacion de Guatemala en este ramo. Se habia instalado por cuenta del Gobierno una prensa, gran modelo, para acuñar monedas, i por la Tipografía Nacional una máquina para imprimir.

VII

Agricultura.—En cambio la exhibicion de productos agrícolas, así como la de productos naturales, que debemos considerar en seguida, era numerosa, variada i por todo estremo interesante.

Se presentaron allí principalmente muestras de café, cacao i azúcares de primer órden. El café, como se sabe, constituye la riqueza de Centro América. Solo Guatemala esporta 600,000 quintales al año, que al salir de sus puertos representan ya un valor de mas de 25 millones de pesos. Se presentaron 150 muestras. El jurado respectivo adjudicó un Gran Premio al café presentado por el señor A. Sapper, por su grano grueso i aromáti-

co. La finca en que se produce se llama Chimax i se encuentra cerca de Coban, en la Alta Verapaz.

Igual recompensa se otorgó al café de la finca Chocolá, en el departamento Suchitepequez, que pertenece a un sindicato aleman.

Tambien eran notables las muestras presentadas por las fincas Buenos Aires i Moran, de los señores Bolaños Hermanos; por los señores Eulio i C.ª, Alta Verapaz; por la finca Esperanza, en Pochuta; por el señor A. Meyer, finca la Candelaria, en Xolhuitz; por la finca Las Mercedes, en la Costa Cuca; y por la finca Choval, del señor Ordóñez.

Presentaron tambien muestras recomendables los señores J. M. Samayoa, finca Bárcenas; Mauricio Tho mas, finca Chuvencocal; M. L. Barillas (Costa Cuca) i otros.

En cuanto al azúcar de caña, se presentaron treinta muestras i corresponde citar en primer término a los señores J. M. Samayoa, finca Bárcenas; i Kraus Schroeder i C.ª, finca Chocolá, por sus azúcares blancas de primera i segunda, sin refinar, en pilon, en polvo, panela i moscobada.

Asimismo debemos señalar los productos del injenio Capetillo, departamento de Sacatepequez, perteneciente al señor Juan J. Rodríguez. Presentaba azúcar en pilon, en terrones, en polvo i moscobada.

Los subcomitées de los departamentos de Quezaltenango, Amatitlan, Jalapa i otros, en donde se cultiva la caña, contribuyeron a enriquecer la coleccion que figuraba en el Certámen.

El cultivo del cacao, tuvo en un tiempo una importancia mui considerable en Guatemala.

El producto que se obtiene es comparable al tan céle-

lebre de Soconusco, rejion que se encuentra en la vecina frontera de Méjico.

Se presentaron unas 20 muestras. Las principales pertenecian a los señores J. D. Quevedo, finca Casa Blanca, Macario Valladares, departamento de Suchitepequez; Fernando Flores, Retalhuleu; Guillermo Rodriguez, Escuintla, i M. L. Barillas, Quezaltenango.

Guatemala tambien exhibió una buena coleccion de cereales i farináceas. Entre las instalaciones de este ramo la mas importante pertenecia a los señores Krauss-Schroeder, que presentaban los productos de su molino Tecpan, siguiendo toda la gradacion de las operaciones de la molienda.

Eran tambien mui interesantes las colecciones de maiz i de frejoles, formadas principalmente con las muestras remitidas por las autoridades de los departamentos en donde estos cultivos son de alguna importancia. Estos dos productos constituyen los elementos primordiales en la alimentacion del pueblo.

Por último, señalaremos las muestras de arroz de los departamentos de oriente, de almidon i de fécula de bananas.

Entre las fibras testiles, que figuraban tambien en este grupo, mencionaremos las muestras de algodon presentadas por los departamentos de Retalhuleu, Quezaltenango i Alta Verapaz; i las de maguey del departamento de Santa Rosa. Podemos citar asimismo las muestras de algodon de Bárcenas; de murrul blanco, Jalapa; algodon de Ceiba, Suchitepequez; fibras de palmera (*Carludovica palmata*, para hacer sombreros), Alta Verapaz; pita escobilla i pita floja, Santa Rosa; i el henequen de Zacapa. Estas fibras se emplean por los indíjenas en la industria doméstica.

En algunas rejiones de Guatemala, se cultiva con cierto éxito el tabaco; pero no ha llegado a obtenerse aun un producto corriente que sea comparable con los tabacos de Méjico, por ejemplo, que están llamados a competir ventajosamente con los de Habana. Se presentaron 14 muestras i entre ellas recordamos las de don Jacinto Candona, producidas en Sanarate; i las de los Municipios de Chiquimula, Zacapa i Coban.

En forrajes, solo mencionaremos las muestras de zacate o heno, presentadas por los señores Castillo Hermanos.

Muestras de cera exhibian los departamentos de Amatitlan y Jalapa.

Entre las plantas vivas, nos llamaron la atencion los ejemplares del arbusto del té, que presentó S. E. el señor Presidente de la República.

Se exhibieron tambien muestras de papas de Sacatepequez, San Márcos i Guatemala i algunas legumbres i hortalizas.

Finalmente, entre las publicaciones referentes a las materias de este grupo, figuraba en primera línea una interesante memoria del señor Ignacio Solis, sobre las plantas testiles, i especialmente sobre el henequen, abacá, ramio, plátano, yute i la maquinaria para la fabricacion de cordajes i sacos.

VIII

Productos naturales.—No ménos rica que la anterior era la coleccion de productos correspondientes a este grupo.

En primer lugar, mencionaremos la coleccion de 1,179 muestras de maderas, que comprendia cerca de 200 especies diversas. Entre estas maderas vamos a citar las mas

interesantes: Almendro (Geoffraea superba), Abeto, Alizo, Amate, Aripin negro, Aguacate, Arrayan, Chichipate, Cedrillo, Cedro (Cedrela odorata), Chaperno, Chixip, Copinol, Capulin, Chicharro, Cajeto, Chile, Chichique, Cipres, Copalchi, Campeche (Haematoxylinum campechianus), Cerezo, Chaparro, Caulote, Cenícero, Chico, Caoba (Swietenia mahagony), Cortés, Campanilla, Estoraque, Encino, Ebano, Guachipilin (Pithecolombium), Guayacan, Guayabillo, Hormigo, Huisisil, Hico, Iscamante, Jaboncillo, Jocote, Laurel, Limpiadiente, Mescal, Mora carei, Mora (Maclura tinctorea), Mora espino, Moral, Matiliguate, Madre cacao, Nogal (Juglans cinerea), Nance (Brysonima crassifolia), Nacascolote, Palo colorado, Pino, Puntero, Pinabete, Palo negro, Quiebracha, Roble, Ronron (Ferolia variegata), Sumaque, Saré, Sauce, Sangre de drago, Tarai, Tapaljocote, Tacamite, Taxisco, Tepemiste, Tinte, Yaj, Yajillo, Zapotillo, Zapoton, Zapiloco, Zopilote.

Las fincas Bárcenas i Buenos Aires presentaron tambien valiosas colecciones de maderas.

Entre los demas productos dignos de mencion citaremos unos 400 ejemplares de plantas medicinales, quina, zarzaparrilla, valeriana, etc.; materiales para curtir (guanacaste, nacascolote, mangle, encino, roble, etc.); para teñir (yuquilla, añil, achiote, sacatinta, etc.); bálsamos, aceites, hule (3 muestras), leches vejetales para producir el hule, resinas, etc., etc.

El hule (Castilloa elástica), o caucho, constituye un importante artículo de esportacion.

IX

Fauna i flora.—Apesar de que la coleccion presentada a la Esposicion era interesante, no estaba, sin em-

bargo, a la altura de la riqueza de la fauna i de la flora de Guatemala. Se distinguia especialmente la exhibicion zoolójica de la Escuela de Medicina. Merecen mencionarse tambien la coleccion de insectos de don Bonifacio C. Alfaro, i los trabajos taxidérmicos de don Pedro J. Ibarra, la coleccion de conchas i caracoles de don Lorenzo Barreto i la de hexapodos i moluscos de don Claudio Urrutia.

Al hablar de este grupo no podemos dejar de recordar la variedad i hermosura de las aves de Guatemala. Ninguna puede compararse en el mundo, por la brillantez de plumaje, al quetzal, el ave heráldica del escudo de Guatemala, así como mui pocas pueden igualar en el canto al censontle, al pito real i al guarda-barranco.

X

Industrias diversas.—Entre las instalaciones que mejor revelaban los progresos industriales del pais, sobresalia la exhibicion de la fábrica "El Gallito" del señor Guillermo Rodríguez.

La instalacion estaba dispuesta con gusto i comprendia toda clase de materiales de greda cocida para construcciones, ladrillos, tejas, tubos, etc., etc., de las mas variadas formas, dimensiones i sistemas, fabricadas con las máquinas i segun los modelos mas modernos. Realzaban el efecto artístico del conjunto grandes jarrones i objetos de ornamentacion.

Materiales análogos presentaba la Compañía Anónima de Construcciones.

Los señores Doninelli i C.ª i la Nueva Industria, presentaron trabajos en cemento aplicables a las construcciones i entre otros, ladrillos de composicion, de los

cuales tambien exhibieron mui buenos modelos los señores Bernasconi i Durini.

En otros ramos, se distinguian las obras de carpintería de los señores Manuel Morales i Severino Balconi; i de herrería, de don Rafael Orantes. Mencionaremos, asimismo, la exhibicion de calzado de la fábrica "La Industrial"; de talabartería, de don Juan Siliezar i Vicente Cárdenas; i los cueros curtidos del señor F. Soza.

Todavía podemos señalar las muestras de galletas presentadas por don Francisco Arrillaga; las aguas gaseosas de don Leopoldo Mansilla; la cerveza de la fábrica de Quezaltenango; i, asimismo, las bujías esteáricas de los señores Furrer, Hastedt y C.ª i las candelas de los señores Ignacio Grandes; los trabajos de encuadernacion de los señores Síguere, Guirola i C.ª, i los esmaltes de don Cárlos Juvet.

Por último, merecen una mencion especial los productos químicos de la fábrica de don Prudencio Castellanos i los perfumes i jabones, i preparaciones farmacéuticas de los señores Isaac Sierra i C.ª

La Escuela de Artes i Oficios presentó una instalacion de los objetos fabricados por los alumnos (calzado, ropa hecha, encuadernaciones, muebles, ruedas, artículos de hoja lata, etc).

En el ramo de cerámica, llamaban la atencion los productos de la pequeña fábrica de loza blanca de los señores Garzaro i Ca.

Se presentó tambien una numerosa coleccion de objetos de cerámica indíjena, bastante interesante.

En el ramo de hilados i tejidos, la fábrica de Cantel, Quezaltenango, presentó una exhibicion compuesta de algodon en rama, hilos de algodon, jéneros, rebozos, etc.

De la industria doméstica indíjena queremos hablar

separadamente. Ocupaba una seccion importante de la Esposicion i comprendia, ademas de los objetos de cerámica ya citados, una variedad inmensa de toda clase de utensilios i artefactos, a saber: sombreros de palma, esteras i petates de palma, escobas, canastos, jaulas de bambú, redes, bozales, cabezadas, gruperas, sudaderos de palma, alforjas, cinchas, hamacas de fibras de maguey, etc., etc.; instrumentos de música, trajes indíjenas i tejidos de algodon, de algodon i seda i de seda pura, como enaguas, delantales, fajas, huipiles (especie de camisa o chaqueta), colchas, rebozos i sarapes o ponchos de lana. En estos tejidos, era digno de admirar tanto la finura i prolijidad del trabajo, como la bella combinacion de los colores, para producir los efectos mas inesperados.

XI

Trasportes.—En este grupo se comprendian los vehículos i entre los esponentes, que eran escasos, solo mencionaremos al señor Emilio Schumann que presentó un landó mui bien construido, i un "buggy" flexible i elegante.

XII

Minería.—Comprendia este grupo una coleccion de piedras de construccion i rocas de todas clases, yeso i cal, amianto, ópalo, sales diversas, carbon, etc,, etc. Entre los principales espositores, se contaba el Laboratorio de la Casa de Moneda. Los señores Ignacio Solis, Emilio Schumann, Cárlos Corzo i Ca. i Felipe Prado i Ca., presentaron muestras de carbon de piedra (lignita), acudieron al llamado especial que se hizo para recompensar

al descubridor de los mejores yacimientos de este combustible en el pais.

El señor Solis presentó tambien trabajos de erudita investigacion sobre las minas de Guatemala i de la América Central.

XIII

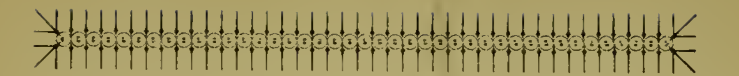
Inmigracion.—Sobre este interesante tópico presentó importantes estudios el digno i laborioso señor Solis.

XIV

Instalaciones diversas.—Guatemala concurrió todavia en otros órdenes a dar interes a la Esposicion. Así, por ejemplo, las instalaciones del Correo i del Telégrafo, la seccion militar i el Pabellon de la Iglesia, formaban cada uno en su ramo un conjunto instructivo e interesante.

XV

Esta rápida reseña, que no puede ser sino incompleta por no haberse hecho el catálogo de los objetos espuestos, da apénas una idea de los elementos de progreso con que cuenta Guatemala. Pero, se puede asegurar que se ha cumplido con el propósito de mostrar los productos i despertar interes por las riquezas de su suelo.



EXHIBICION DE LA REPÚBLICA DE COSTA RICA

I

No ménos interesante que la de Guatemala era la seccion de esta República, distinguiéndose particularmente por el buen gusto con que habian sido arregladas las colecciones.

Costa Rica es un pais que tiene solamente 54.070 kilómetros cuadrados de superficie i una poblacion de 243 mil 205 habitantes. Lo cual representa una densidad de 4 habitantes por unidad kilométrica. En el total de habitantes, se cuentan 7,000 estranjeros, 5.000 indios, 1200 negros i 600 chinos. Posee 261 kilómetros de ferrocarrriles. Las entradas jenerales en el año fiscal de 1895 a 1896, fueron de $ 6.528,975 i los gastos ascendieron a $ 6.187,927. La deuda esterna de la nacion asciende a £ 2.000,000 i la deuda interna i el papel moneda a $ 1.381,591. El comercio esterior en el mismo período fué de $ 23.018,421, correspondiendo $ 8.508,981 a la importacion i $ 14.509,440 a la esportacion. Entre los artículos principales de esportacion, figuran el café, con

$ 11.200,000 i las bananas con $ 784,000. Los puertos principales de Costa Rica son: Limon en el Atlántico i Punta Arenas en el Pacífico. Al primero llegaron en el período de nuestra referencia, 311 naves con 281,361 toneladas i al segundo 147 naves con 146,383 toneladas.

La seccion de Costa Rica se hallaba instalada en el piso superior de la galeria izquierda del gran salon rectangular del pabellon principal de la Esposicion, i comprendia una área de 1,200 metros cuadrados, mas o ménos.

La Delegacion a cuyo cargo corrieron los trabajos estaba presidida por don Cárlos Volio Tinoco i tenia como vocales a los señores Jenaro Castro Méndez, Luis Loría i Anastasio Alfaro.

Se componia la exhibicion de 2,200 objetos i estaban representados 211 espositores.

II

Ciencias i Letras.—Segun informes de la Delegacion, el Gobierno habia hecho preparar una estensa coleccion bibliográfica, pero no pudo remitirse a tiempo por atraso en la encuadernacion. Las obras que presentó, en número de 60, no podrian pues, dar sino una pálida idea de la labor intelectual que se realiza en ese adelantado pais. Llamaban la atencion desde luego las publicaciones oficiales hechas por la Tipografia Nacional, las obras del Instituto jeográfico i del Departamento nacional de estadística; la historia de Costa Rica por Montero Barrantes i los trabajos filolójicos de Juan F. Ferraz (Nahuatlismos de Costa Rica).

Entre los demas autores que concurrieron al Certá-

men podemos citar al señor Joaquin B. Calvo (Apuntamientos jeográficos de Costa Rica); Antonio Zambrana, conocido literato i orador cubano, avecindado desde hace años en el pais (Cosas de estética, literatura i elocuencia); Anastasio Alfaro (Antigüedades de Costa Rica, Mamíferos de Costa Rica, etc.); Cárlos Gagini (Diccionario de barbarismos i provincialismos); Manuel M. de Peralta i Anastasio Alfaro (Etnolojia de Costa Rica); J. B. Romero Casal (Elementos de agricultura tropical), etc.

Se presentó a esta seccion tambien un mapa en relieve del territorio de Costa Rica, bien trabajado i mui instructivo.

III

Educacion i enseñanza.—Esta seccion ocupaba un lugar importante en la Esposicion de Costa Rica. Se presentó en ella una série completa i variada de muestras de todo el material de enseñanza que está en uso en las escuelas sostenidas por el Estado. Formaba una verdadera exhibicion escolar i permitia apreciar fácilmente el grado de adelanto que ha alcanzado en este ramo Costa Rica.

En la parte bibliográfica mencionaremos los trabajos de los señores Montero Barrantes (Jeografía de Costa Rica); Cárlos Gagini (Ejercicios de la lengua castellana); M. Obregon (Jeografía patria): Alberto Brenes (Ejercicios gramaticales); Pablo Biolley (Elementos de Historia natural); Ricardo Jiménez (Tratado de instruccion cívica), i las publicaciones de la Inspeccion Jeneral de Enseñanza.

Correspondientes a la seccion de trabajos manuales, figuraban diversas labores de indumentaria relijiosa pre-

sentadas por el Hospicio de Huérfanos de San José, i tambien algunos bordados i artefactos diversos del Colejio de Señoritas.

IV

Bellas Artes i Ornamentacion.— En este ramo Costa Rica estaba bien representado. Citaremos en primer lugar las obras musicales de Monestell, Martin i Campovadal, especialmente la "Misa" del primero i el "Requiem" del segundo. En seguida haremos recuerdo de los cuadros de pintura del profesor Tomas Povedano; los planos i diseños de arquitectura del señor Invernizzio, las litografías de Chinchilla i Silva i por último las fotografías de Paynter Bros.

En el grupo de ornamentacion solo tenemos que mencionar un tapiz de composicion heráldica por don Arturo Mélida, que representa el escudo de armas de Costa Rica.

V

Mecánica i construcciones. — No era numerosa esta seccion i ofrecia interes principalmente respecto de los materiales de construccion. Se presentaron ladrillos, baldosas, baláustres, pasamanos, etc., de mármol, cemento, arcilla, i tambien planos, diseños i fotografías de edificios. Por último, mencionaremos un injenioso aparato para forrar martinetes de pianos.

VI

Agricultura.—La produccion de café, como hemos dicho al comienzo, es el ramo mas importante de la pro-

duccion de Costa Rica. La coleccion presentada era selecta i se componia de 57 muestras. Se distinguia en primer término el café de las fincas El Barrial, Juan Viñas i El Puriscal, i en seguida el producido por las fincas San Ramon, San Pablo, La Flor, San Pedro i Mata Redonda.

En azúcares, entre las 15 muestras presentadas, señalaremos las que pertenecian a los injenios de los señores Manuel Aragon, C. F. Bready i Federico Tinoco.

Se exhibian tambien 8 muestras de cacao, siendo de mejor clase el que presentaban los señores J. Pérez i C.ª (finca La Peña) i el Municipio de Sarapiquí. Podríamos mencionar todavia las muestras de cacao silvestre de Nicoya.

Respecto de los cereales, una muestra de trigo presentada por el señor Rafael Iglesias, Presidente de la República, era sin duda la mejor. Entre las 70 muestras de frejoles merecen señalarse las de Puriscal. Habia tambien muestras de maiz, de arvejas, de habas, etc.

Recomendaremos en seguida las muestras de algodon del distrito de Sarapiquí; el tabaco de don Mateo Colonia; el heno de don Anjel Gutiérrez i la miel i cera de don Ricardo Pfau, quien presentó unos modelos de maquinaria para apicultura.

Por último, figuraban en este grupo algunas semillas i una coleccion de frutas i legumbres, hechas en cera, con bastante perfeccion.

VII

Productos naturales.—La coleccion de maderas, que comprendia 250 muestras, era de un gran valor,

tanto por la riqueza i variedad de las especies como por la manera como se exhibia.

Vamos a citar algunas de las principales muestras presentadas: Chicharro o bálsamo (Myrospernum salvatoriensis); Ron ron (Ferolia variegata); Guayacan negro (Guayacanum officinalis); Guayacan amarillo (Tecoma guayacanis); Corteza amarilla (Tecoma pentaphilla); Guapinol (Hyminea courbaril); Guachipilin (Pithecolombium); Cedro dulce (Buxcera sp.); Cedro amargo (Cedrela odorata); almendro (Geoffraea superba); Madera negra (Gliricidia maculata); Guanacaste (Enterolobium cyclocarpum); Palo de Mora (Maclura tinctorea); Granadilla (Brya ebanus); Caoba (Swietenia mahagony); i Laurel negro (Phoebe).

Otro producto interesante del suelo de Costa Rica es el hule o caucho (Castilloa elástica). Habia tambien muestras de resina copal (Copaiba officinalis), de guapinol, cerillo, cola blanca, i plantas medicinales: caña-fístola (Cassia fístula, L.); zarzaparrilla; corteza de quina, etc.

VIII

Fauna i flora.—Sin duda, la coleccion zoolójica era una de las mas interesantes de la Esposicion i llamaba con justicia la atencion por la manera artística como estaba presentada. El Museo Nacional, su jefe don Anastasio Alfaro, i sus colaboradores, los señores Underwood en los grupos de animales; Biolley en la coleccion de moluscos; Tristan, en la de insectos; Tonduz en la de plantas en herbarios, i Castro en la de nidos i huevos, todos dieron a conocer en debida forma el progreso de Costa Rica en las ciencias naturales.

IX

Industrias diversas.—Se presentaron muestras de alcoholes, licores i jarabes, aguas gaseosas, de la Fábrica Nacional de licores; frutas en aguardientes (jocotes, nances, marañones, jismagos, etc.); jaleas (de guayabas i otras); confites i confecciones de chocolate hechas por Pawsky Hermanos; encurtidos (de cogollo de palma i otros); jabones i velas; cueros curtidos, muebles (escritorios, mesas, billares); tejidos de seda, sombreros, etc., etc.

X

Minería.—En este grupo se presentaron algunas muestras de minerales i rocas, carbon fósil, tierras de color i arcillas plásticas.

Por el motivo de no haber esta seccion presentado el catálogo de los objetos espuestos, la enumeracion que antecede puede considerarse deficiente para apreciar en forma completa la riqueza de elementos industriales que posee Costa Rica.



EXHIBICION DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR

I

La República de El Salvador tiene 24,960 kilómetros cuadrados de estension i cuenta con 664,513 habitantes, lo que dá una poblacion relativa de 26.6 habitantes por cada kilómetro cuadrado. Es el pais mas densamente poblado de Centro América. El movimiento comercial se puede estimar en diez millones de pesos oro. El principal artículo de produccion es el café, del cual se esportan al año unos 400,000 quintales españoles.

En la Esposicion Centro Americana, la exhibicion del Salvador llamaba justamente la atencion por la variedad de los productos i manufacturas exhibidas. Se presentaron 2,000 objetos, mas o ménos.

Los trabajos de instalacion estuvieron a cargo de los señores Baltazar Estupinian i Francisco Castañeda.

II

Ciencias i letras.—Entre las obras presentadas en este grupo pueden citarse las de los señores Santiago I.

Barberena (matemáticas, historia, filolojía); Alberto Sánchez, (astronomía); David J. Guzman (Topografía física de El Salvador); i algunos estudios sobre el cultivo del café (M. Aguilar), de la caña i elaboracion del azúcar (J. M. Mendez), del cacao (D. Mazariego), del añil (Gerardo Barrios, Luciano Platt); las obras literarias de los señores F. Castañeda, J. A. Solórzano, F. A. Gavidia, A. Masferrer, etc. Merecen señalarse tambien los trabajos tipográficos de la Imprenta Nacional i de la Tipografía Centro Americana.

Correspondian tambien a esta seccion algunas interesantes colecciones de antigüedades arqueolójicas, distinguiéndose principalmente la que presentó la señorita Maria J. Aguilar, compuesta de 350 objetos diversos.

III

Educacion i enseñanza.—Entre las obras presentadas a este grupo figuraban las que se titulan "Instruccion Pedagójica", por don Francisco E. Galindo; "Aritmética Elemental" por J. J. Ortiz i el periódico "La Escuela de El Salvador".

IV

Bellas artes.—Se presentaron algunos cuadros al óleo, acuarelas i esculturas en madera, pero de escaso mérito artístico. Habia tambien una variada coleccion de composiciones musicales.

V

Agricultura.—Los productos principales de la agricultura de El Salvador son el café, añil, azúcar, cacao,

caucho, bálsamo, tabaco i las maderas de construccion.

La exhibicion de café comprendia 117 muestras. Citemos entre las principales el café presentado por el señor R. Schönemberg, del departamento de Usulutan; el del departamento de Ahuachapan i otros. Se presentaron tambien dos muestras de café silvestre llamado azaharío que crece en el departamento de Usulatan, i una de café guisante indíjena, de Cuscatlan.

La exhibicion de azúcares comprendía solo 17 muestras de panela, de San Salvador, faltando la representacion de los principales injenios.

Habia 22 muestras de cacao, entre las cuales se distinguia el producto presentado por los departamentos de Ahuachapan y La Union.

La exhibicion de añil comprendia 63 muestras de las clases numeradas de 6 a 9, siendo notables las que pertenecian a los departamentos de Cabañas y Morazan.

Se presentó solamente una muestra de hule o caucho, de los señores Ruiz Hermanos, del departamento de Usulatan.

La coleccion de muestras de bálsamo no llegó en tiempo.

La exhibicion de tabaco en rama comprendia 85 muestras, distinguiéndose las que correspondian a los municipios de Opico, Ylopango, Santa Ana, Istepeque y Soyapango.

Entre los demas productos señalaremos las fibras de ramio de la Finca Modelo, de San Salvador; de maguey, de pita floja i de escobillo; las muestras de algodon cultivado i silvestre; las de almidon de yuca; las muestras de trigo, de maiz, frejoles, arroz, garbanzo, cebada, chian o chan, etc.

Citaremos tambien, los productos de la apicultura de San Salvador i La Libertad.

La coleccion de semillas, en número de 46, era mui interesante. Habia allí muestras de la semilla de ayote (zapallo), bálsamo, pepitoria, melon, arrayan o sebo vejetal (Myrica cerifera), morro, pacun (Sapindus divaricatus), mostaza, teocinte i maicillo (plantas forrajeras), jiquilite, lágrima de Moises, culantro, ajonjolí, mostaza negra, achiote, linaza, tamarindo, pimienta gorda, jícamo, caoba, conocaste (Enterolobium cyclocarpum) i quina.

En arboricultura, las maderas de construccion estaban representadas por 108 muestras, entre las cuales citaremos las siguientes: Capulin silvestre, Pipeto, Canelon, Tamiaguo, Conjura, Huacoco, Tatascame, Zope, Sacatinta, Granadillo amarillo, Coralillo, Mescal, Trompillo, Mango, Mamey, Aceituno, Morro, Guayabo, Huilihuiste, Madre cacao negro, Nance, Encino, Sincho, Tepezapote, Cuajiniquil, Sunsapote, Ulusapote, Palanco, Cupinicuil, Zorrillo, Paraiso, Nogal, Cedro, Roble, Naranjo, Laurel, Bálsamo, Macaligua, Huachipilin, Caoba, Ronron, Cedrillo, Quina, Canelo, Cedro espino, Chichipate, Cortés, Copinol, Almendro, Caulote, Guayacan, Salamo, Tepemiste, Brasil, Mora, Tempisque, Quebracho, Mulato, Ébano, etc., etc.

VI

Productos naturales. — La coleccion de gomas i resinas era lo mas interesante de este grupo. Señalaremos las muestras de goma de cedro, jiote (Brasera gumifera) mangle, jobo, espino blanco, papaturro, copinol, chenol i conascate del departamento de San Salvador i

los de cachito, cedro, amate, malcajate, iscanal, jocote i de mulato (zantoxylum), de diversas partes.

Entre los demas productos mencionaremos la zarzaparrilla, la corteza de copal (Croton endo quina), i de chaparro, frutos de nascascolo (Caesalpinia coriaria) i de cañafístola, raiz de huaco i muchas otras plantas, cortezas i raices, aplicables a todos los usos, que seria mui prolijo enumerar.

En la exhibicion de los productos correspondientes a los dos grupos anteriores estaban representados los Departamentos de Sonsonate i La Libertad, cuyos territorios constituyen lo que se llama la Costa del Bálsamo, los de La Paz, La Union, San Miguel, Usulatan i San Vicente, que forman la Zona del Hule, i finalmente, los de Chalatenango, Cabañas, Morazan, Santa Ana i Chuachapan, que forman la Zona del Añil.

VII

Fauna i flora.—El Gobierno del Salvador presentó una coleccion de 130 aves disecadas, 19 cuadrúpedos i 2 serpientes, arreglados en grupos o paisajes del mejor efecto.

La coleccion de plantas medicinales fué asímismo variada i completa: se encontraban entre otras, la valeriana, quina, borraja, copalchí, yerba de la rabia, raiz de muela, zarzaparrilla, i muchas otras.

VIII

Industrias diversas.—En este grupo se exhibian muestras de galletas, almendras i chocolates de la fábrica de los señores Bengoa i Compañía, San Salvador;

dulces de toronja, conserva blanca i negra, matagusano, chancaca i anisillos; dulce de almíbar, de lima, durazno, chilacayote, cidra, piña, manzano i guanábana, dulces secos de colacion, masapan, zapotillo, manzanilla; conservas de frutas, de marañones, nances i mazorcas de cacao, preparadas por diversos espositores. Habia tambien muestras de sal de comer de las salinas de Usulatan i Zacatecoluca.

En vinos i aguardientes, licores i bebidas diversas, i otras preparaciones, señalaremos el vino de coyol, los jarabes de zarzaparrilla, mamey, granada dulce, granada ágria, de melon real, de higo, de piñuela, de vainilla, de corago, de tamarindo, de guancábana, de morro, de rosa, de naranja i de limon real, los vinagres de chile (ají) i de uva, del señor Cárlos Kreitz, así como sus estractos de palo de mora i sicalmite; los aguardientes i alcoholes desinfectados del señor Antonio B. Agacio i las aguas gaseosas i minerales de don Andres Lahoz.

En el ramo de tejidos de seda, respecto de los cuales El Salvador goza de merecida fama, nos toca mencionar en primer lugar los chales, bufandas, velos, carpetas i las piezas de seda para vestidos que presentó la señora Juana de Azucena; i en seguida las manufacturas de don Prudencio Marroquin.

Con relacion a los tejidos de hilo, anotaremos los rebosos, pañuelos, delantales, sayas, encajes, hamacas i cortes de ropa, de diversos esponentes.

Habia asímismo alfombras, abanicos i otros objetos de plumas i tambien flores artificiales.

Se exhibieron 11 muestras de sombreros de palma, de paja trenzada i de junco.

De paso mencionaremos una coleccion de frutas de cera bastante bien trabajadas.

El ramo de carpintería i ebanistería, estaba representado por algunos muebles, entre los cuales señalaremos especialmente los que exhibia el taller E. A. Graechen.

A juzgar por las muestras que se presentaron, la industria de curtiduria parece estar bastante adelantada en El Salvador. Citemos las suelas, baquetas, pieles de cabro, becerros, piel de ternero, con pelo, i piel de lagarto, de la tenería Mapilapa de los señores B. Madrid i Compañía.

En la industria de cerámica nos complacemos en elojiar los artefactos de loza blanca presentados por los señores Æpli i Cross, de Santa Ana. Los platos, tazas, fuentes, servicios de té, jarros i lavatorios, revelaban que no se tenia delante un mero ensayo sino el producto de una industria bien establecida.

En el ramo de velería i jabonería llamaban la atencion los productos de la fábrica de los señores Pérez, Párraga i Compañía, especialmente las velas esteáricas i jabones.

Figuraba en esta seccion tambien una coleccion de artefactos de la industria doméstica que conviene señalar para formarse idea de las labores a que se dedica el pueblo salvadoreño.

Habia allí, por ejemplo, utensilios para pescar, petates o esteras, canastillos de paja, guacales i jícaras labradas (especie de calabazas o mates), hamacas, lazos, alforjas, riendas, cinchas, bateas, etc.

Citaremos asímismo los artefactos de carei con incrustaciones de oro, en cuya industria los habitantes de las costas son mui diestros.

La elaboracion de tabacos segun parece está bastante desarrollada en el pais que nos ocupa. Mencionaremos los cigarrillos i cigarros de la Fábrica «La Esperanza», de la señora Josefa B. de Diaz.

La industria de materiales de construccion no ofrecia muestras que despertaran interes, salvo quizas, los ladrillos de cemento del señor Luis L. Bustamante.

IX

MINERÍA.—Se presentó una coleccion bastante interesante de minerales, i entre ellos señalaremos, los de plata nativa, súlfuros de plata, de oro i plata de la mina "Los Encuentros", aun sin esplotar; i los de la misma especie de la mina "Monte Bello", que se encuentran en el departamento de Morazan i pertenecen a don Félix Macay; los súlfuros de plata i oro i de plata nativa de don Alejandro Giralt, etc.

Del departamento de Chalatenango se exhibian muestras de tierras de colores, areniscas, mármoles, pizarras, pórfidos, lignitas i yeso.

X

Tal era el conjunto de la exhibicion de El Salvador. El aspecto ornamental de la instalacion, habia sido atendido con esmero. Al recorrer las diversas vitrinas i examinar la variada coleccion de productos espuestos, era fácil formar concepto tanto de las riquezas naturales como del grado de adelanto a que ha llegado el pais. El Salvador tiene fama de ser pueblo industrioso i viril.



EXHIBICION DE LA REPÚBLICA DE NICARAGUA

I

El Estado de Nicaragua tiene una estension superficial de 134,000 kilómetros cuadrados i su poblacion llega a cerca de 400,000 habitantes. Por consiguiente, la densidad es de 3 habitantes por cada kilómetro cuadrado. En 1895 las importaciones fueron de $ 4.236,000 i las esportaciones de $ 6.138,000. Las principales producciones naturales que componen su tráfico esterior son: café, azúcar, caucho, maderas, añil, ganado, pieles i oro.

La exhibicion de este pais estaba a cargo del señor Jenaro Lugo, i comprendia 1,300 objetos, mas o ménos, i las instalaciones estaban arregladas con gusto i propiedad.

II

Ciencias i letras.—Comprendia este grupo un centenar de publicaciones. Los principales autores que concurrieron fueron los señores: David J. Guzman, (Historia Natural, Flora de Nicaragua, Apuntamientos sobre

El Salvador); Alfonso Ayon, (Historia de Nicaragua); Ruben Dario, (obras literarias); Mariano Barreto, (Vicios de nuestro lenguaje); Gustavo Guzman, etc. El Gobierno presentó una coleccion de documentos oficiales.

III

Educacion i enseñanza.—Entre los autores cuyas obras figuraron eu este grupo, mencionaremos a los señores Valeriano Torres (Teneduría de Libros); José M. Izaguirre (Elementos de Pedagojía); Francisco Alfaro (Aritmética razonada); Antonio Salaverry (Jeografía e Historia de Nicaragua, etc.)

En materia de trabajos manuales haremos recuerdo de los bordados en oro i plata sobre seda del colejio de la Asuncion, del departamento de Leon; así como de los trabajos del colejio de señoritas de Granada. Se exhibieron ademas numerosas obras de mano, de diversos esponentes, tales como cojines, alfombras, ramos de flores, i bordados en algodon, lino i seda.

IV

Bellas artes.—Se presentaron unas 20 pinturas al óleo i dibujos al lápiz; i nueve colecciones de vistas fotográficas.

En el ramo de escultura llamaban la atencion principalmente los variados artefactos de coco, con incrustaciones de oro i finamente labrados. Es un arte en el cual sobresalen los obreros de Nicaragua.

V

Mecánica i construcciones.—Era mui reducido el número de objetos que correspondian a este grupo. Apé-

nas si podemos señalar un pequeño modelo de motor á vapor presentado por la Escuela de Artes i Oficios, un motor hidráulico para subir agua i dos aparatos para matar sompopos (hormigones).

VI

Agricultura.—El café, el cacao i el azúcar son los productos mas importantes que corresponden a este grupo. Se presentaron 52 muestras de café, distinguiéndose entre todas las muestras las presentadas por S. E. el señor J. Santos Zelaya, Presidente de Nicaragua, i los señores Potter Hermanos, de Matagalpa.

De cacao se exhibieron 13 muestras, todas de escelente calidad. Los principales productores son los señores Julio i Adolfo Gainet, la finca Valle Menier, Vicente Urcullu (departamento de Rivas), Serapio Vela (departamento de Granada); i la hacienda Los Molacos (del mismo departamento de Granada).

Las mejores muestras de azúcares presentadas pertenecian al injenio San Rafael, de don Adolfo Menard, en Granada i a la Compañía azucarera El Polvon, en Chinandega, que presentaron azúcar blanca i moscobada.

La exhibicion de cereales comprendia 20 muestras, siendo el maiz el principal artículo.

La de farináceas era de 15 muestras, siendo el frejol el artículo mas importante.

La coleccion de fibras i plantas testiles tenia mayor valor. Se encontraban allí las fibras de cabuya, majagua i mosote, para la fabricacion de jarcias, cables i arreos de viaje; macunil i burillo, que se emplean en los mismos usos; la pita i la escobilla blanca para objetos finos, cordeles, hamacas, redes; nidos de seda vejetal,

producida por un gusano que crece en el árbol *quercus regia*; algodon de ceiba para rellenar colchones i muebles; algodon comun; tule (especie de totora), que se usa en la fabricacion de petates, siendo renombrados por su finura los de Masaya.

Se presentaron tambien unos cobijones de mastate, hechos de una tela vejetal que procede de la corteza de un *ficus* jigantesco. Machácase la corteza que se convierte en una tela suave, blanco-amarillenta, que los indios emplean como ropa de cama i para hacer vestidos.

Entre otros productos agrícolas que merecen citarse, mencionaremos los quesos prensados, presentados por los señores Julian Rodríguez i Eduardo Teran, i la mantequilla conservada, en pequeñas latas, de la fábrica de don Vicente S. Urcullu, del departamento de Rivas. Finalmente, citemos aun las papas caribes, que recomendaba la jefatura de Matagalpa como un escelente alimento para la engorda de cerdos.

VII

Productos Naturales.—Como en las secciones de las otras Repúblicas, la coleccion de maderas era completa i valiosa. Se presentaron 291 muestras, entre las cuales citaremos las siguientes: Laureles (especies nectandra i phoebe); para ebanistería i escultura (laurel real); para pilares, techos, pavimentos, muebles (laurel macho, laurel hembra, laurel comun); Ronron, madera mui fina, vetada de negro en círculo; Mora o palo de mora, para teñir de amarillo; Palo brasil (Cæsalpinia echinata), para tintorería i enchapado de muebles; Güiligüiste, para construcciones; Ébano (no hai que decir que se emplea en la ebanistería); Granadillo blanco, para muebles,

pavimentos; Esquinto, para muebles; Burillo blanco (Bombax ceiba); Jagua (Genipa americana) de corteza dulce; Vainillo (acacia); Quita calzon, (Leguminosa), de corteza testil; Cortés (Tecoma sideroxylon), para muebles i construcciones sólidas; Nacascolo (Cælsalpinia), cuyos frutos contienen 75% de tanino; Caoba (Swietenia mahgoni); Sangre de drago (Pterocarpus Draco), cuya corteza da un jugo colorado i se emplea la madera en la construccion; San Sebastian (Mirtácea); Pochotillo (Zantoxylum sp.); Alba; Jocote fraile (Bunchosia sp.); Aguacate de monte; Modroño negro, para pavimentos; Melero, para muebles, pavimentos i envigados: Cocobolo, para muebles finos, cajas de guitarra, etc.; Melon (Bresceatia), para muebles i enchapados; Cascuchigüe; Moran (Maclura); Tiocuaje, para construcciones sólidas; Palo de arco (Tecoma sp.); Cedro caoba (Cedrela odorata) del cual hai grandes selvas; Cedro real (Bursera sp.); Roble espino (Quercus sp.), para construcciones i buques; Aguacate colorado (Persea gratissima); Coyote (Bursera); Chaperno (Sapindácea); Níspero (Sapotácea); Quebracho amarillo (Leguminosa) etc., etc., etc.

Entre los demas productos naturales clasificados en este grupo señalaremos la trementina blanca i negra, de Matagalpa, precioso material aun inesplotado, la cera vejetal, del mismo departamento, presentada por don Guillermo Richardson (se emplea en la fabricacion de bujías); la leche vejetal para producir hule o caucho; la corteza del liquidámbar (Liquidambar macrophylla), medicinal; así como la semilla de guanacaste, la corteza de encina, nancite i guatuco, la goma de tuno, el hule (muestras del señor S. A. Cockburn); el bálsamo (del árbol Myrospermum salvatoriensis), etc., etc.

VIII

Fauna i flora.—El señor Dioclesiano Chavez exhibió una coleccion de animales disecados; don José María Izaguirre una coleccion de mariposas i don Alfredo Brade una coleccion de orquídeas.

La flora de Nicaragua ofrece una variedad mui grande de plantas medicinales.

La coleccion presentada era completa, i como seria demasiado largo i prolijo enumerarlas todas, lo mismo que en el caso de las maderas, nos concretaremos a señalar algunas de las mas importantes: la borraja, manzanilla, copalchí (tónico), quebracho blanco (sudorífico), apasote (antihelmíntico), zorrillo (se dice antitetánico), juanislama (antinervioso), carao medicinal (laxante), moroparan (contra el paludismo), lipia (antídoto contra la picadura de víboras), raiz de guaco (antídoto análogo i se dice eficaz contra el cólera), orosus, jenciana, ruibarbo, cañafístola, quina blanca, naguapate (espectorante), polipodio, cascarilla, coloquíntida, etc.

IX

Industrias diversas.—En el ramo de curtiduría se presentaron 9 esponentes, entre los cuales mencionaremos a los señores Tomas del Castillo, por sus pieles de tigre, leon, mapachin, tigrillo, lotor, causelo i guatuza; don Ricardo Richardson, por sus pieles de mapachin, micoleon, perezoso; don Pastor Macías, por sus pieles de boa; i don Francisco Delgadillo, que presentó mui buenos becerros.

En el ramo de zapatería habia 16 esponentes, de los

cuales recordaremos al señor Ramon Sequeira por sus botas de becerro, botines de cabritilla i zapatones, i al señor Isaac Saavedra por sus botitas de cabritilla.

En cuanto a tejidos, habia solo 6 esponentes que presentaron mas de 70 objetos diversos.

Los telares que se emplean son de sistema antiguo, pero se obtienen hermosos tejidos i pueden competir bajo muchos respectos con los estranjeros. La fabricacion de rebosos de seda es una industria bastante adelantada. La materia prima se trae del estranjero.

Entre los concurrentes apuntaremos el nombre del señor Emeterio Borges, cuya fábrica produce casimires, toallas de algodon, driles i rebosos de seda.

Otro jénero de artefactos tejidos, que en Nicaragua se hacen con perfeccion, son las hamacas de fibra maguey.

Habia muestras tambien de sombreros de palma i de pita.

Tambien trabajan con cierta perfeccion el carei i la filigrana de oro i plata.

La industria de mueblería parece regularmente adelantada.

No nos resta sino mencionar entre los demas productos industriales que exhibia Nicaragua, los aguardientes, jarabes, dulces, aceites i las demas preparaciones de farmacia.

X

MINERÍA.—La riqueza metalífera de Nicaragua no es bien conocida. A la Esposicion se presentó una cincuentena de esponentes i 133 muestras, abundando en ellas los minerales de oro, de los departamentos de Chontales i Segovia. Habia tambien yeso, azufre, ocres, cemento, cal viva i otros productos de diversas rejiones.

XI

Por la variedad de objetos espuestos i por la riqueza de algunas de sus colecciones, la exhibicion de Nicaraguna era mui digna de ser visitada i dejaba comprender que el pais está en vias de positivos progresos.

Para hacer la anterior reseña nos ha servido el Catálogo que formó el doctor David J. Guzman.

La clasificacion de las maderas corresponde a nuestro excelente amigo, el doctor señor Gustavo Niederlein, jefe del departamento científico de los Museos de Filadelfia.



EXHIBICION DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS

I

La superficie de este pais es de 102,960 kilómetros cuadrados i su poblacion, segun el censo de 1887, alcanza a 331,917 habitantes, lo que da una densidad de 3.2 habitantes por kilómetro cuadrado. En 1892, la importacion fué de 1.368,310 dollars i las esportaciones de 1 873,000 dollars. Los principales artículos de esportacion son: ganado, bananos, cacao, tabaco, café, plata i oro. La principal industria del pais es la minería. La esportacion de aquellos dos metales preciosos fué de 677,500 dollars en 1892.

El continjente de Honduras a la Esposicion fué bastante limitado.

II

En el grupo de ciencias i letras se presentaron obras mui apreciables, como las del señor Alberto Membreño sobre jurisprudencia i filosofía, Antonio Vallejo sobre

estadística i literatura, doña Lucila Gamero Moncada, novelas, don Manuel Lémus, H. G. Bourgeois i otros. La Litografía Nacional presentó tambien trabajos recomendables.

Al grupo de bellas artes correspondian unas composiciones musicales de la señorita M. de A. Gamero.

En la seccion de agricultura se presentaron unas muestras mui buenas de cacao producido en el distrito de Gracias. El departamento de Olancho mandó fibras de pita i el de Comayagua, fibras de burillo.

La coleccion de tabacos, en rama i manufacturado, que presentó la Escuela oficial de cultivos era abundante i promete muchos progresos para Honduras.

Era igualmente interesante la coleccion de maderas, que comprendia 129 muestras; entre otras figuraban las siguientes: Nance (Byrsonima crassifolia), Mora (Maclura tinctoria) Bálsamo (Myrospermum salvatoriensis), Palo de rosa, Nogal (juglans cinerea), Liquidambar (Liquidambar macrophylla), Ebano (Brya ebanus), Guayacan, Ronron, Brasil (Haematoxylon campechianum), Cedro (Cedrela odorata), Caoba, Granadilla, Guachipilin, Lentisco, Laurel negro, Ilamo, Mulato, Encino curtidor, Coyote, Chichipate, Cortés, Ciruelillo, Alamo, Huilihuiste, Guapinol, Nacascol, etc. Figuraban asimismo muestras de hule o caucho, cera vejetal, añil, castor, hojas de palma real i sombreros hechos con su fibra.

III

Tambien habia raices, cortezas i plantas medicinales como la zarzaparrilla (Smilax officinalis), raiz de mechuacan, ipecacuana (Cephoelis ipecacuana), copalchí,

lengua de ciervo, jenjibre, quina, cáscara de liquidambar (contra la epilepsis), quebracho, pericon, sasafras, etc.

Las principales empresas mineras representadas en la Esposicion, fueron la *Guadalupe Honduras Gold and Silver Mining Company Limited* (minerales de plata i oro); i la *New York and Honduras Rosario Mining C.º* (minerales de plata i oro igualmente).

La exhibicion de Honduras no tenia catálogo.



EXHIBICION DE CALIFORNIA



I

Esta seccion era en estremo interesante para nosotros i así le consagramos desde el primer momento nuestra atencion.

Centro América es para California un mercado inmediato i seguro, con el cual mantiene un lucrativo comercio. La noticia de la concurrencia de Chile, determinó la erogacion de una fuerte suma, de parte del Gobierno del Estado, para ayudar al Comité de Comerciantes que se habia formado con el fin de exhibir sus productos en la Esposicion de Guatemala. Este Comité estaba presidido por el señor Charles Bundschu (de la firma Gunlach-Bundschu, propietarios de viñas i comerciantes en vinos), i servia de tesorero el señor E. R. Lilienthal (que jira en los mismos negocios). Delegado ante la Esposicion fué el señor Carlton H. Clark.

El local estaba situado en la nave lonjitudinal del Palacio principal i comprendia una área de 10,000 pies cuadrados.

La instalacion estaba formada de un gran número de estantes traidos de San Francisco, finamente acabados i decorados. Formando la entrada, se levantaba una puerta dorada, de severa arquitectura, ornamentada en lo alto por una pintura representando la entrada al puerto de San Francisco: *The Golden Gate.*

Sobre ocho plataformas circundadas de barandillas de fierro, se habian levantado los kioscos i arreglado las diversas esposiciones. En el centro, tambien sobre una plataforma, con reja de madera, columnas nikeladas, formando pabellon, i cortinas de brocado, se encontraba el escritorio de despacho.

Pasemos ahora a la descripcion de los objetos espuestos.

II

En ciencias i letras California no tuvo representacion. En educacion i enseñanza, presentó solo documentos oficiales. En bellas artes, figuraban las fotografías de J. Thor i los órganos i pianos de Mason and Hamlin, Wilcox and White, bien que propiamente estas fábricas no son de California, pero, correspondian a la seccion de Estados Unidos.

III

La casa Sperry, la mas importante de California en su ramo, presentaba una exhibicion de trigos i harinas. En una estantería modesta habia grandes frascos de vidrio con trigo sin limpiar i trigo limpio, i muestras de harinas. Para mostrar la marca i el envase habia sacos grandes i pequeños de los diversos molinos de la asociacion; habia las siguientes clases: Pioneer milling C.º,

Sacramento; Union mills, roller process; Occidental; Sperry's mill new process, patent; Roller process flour (de la Sperry flour C.º, Stockton). Presentaba, por último, muestras de un nuevo alimento: Jermea, preparado de trigo, que no es otra cosa que el grano, libre de la corteza, triturado, sin separar el jérmen, tan fino como el azúcar granulada. En resúmen, es una sémola de trigo blanco. Se empaca en cajas de carton del peso de una i de media libra.

La Cámara de Comercio de Los Ánjeles, exhibió en un pequeño mostrario una coleccion de semillas, entre las cuales mencionaremos las siguientes: frejol *Early Jersey* (blanco aplastado) i *Emersonbuch Lima;* maiz *gellow-dent*, (grano amarillo, grande); maní o cacahuete; nueces grandes, *English walnut;* azúcar de betarraga; encurtidos; frutas secas; capullos de gusanos de seda, etc.

Un mostrario análogo presentó la "German Fruit C.º", de Los Ánjeles.

Los señores Castle Brothers, grandes negociantes en granos i frutas secas, de San Francisco, tenian una exhibicion mui completa. El mostrario de cereales comprendia los siguientes productos: avena negra i musga; lentejas rojizas; maiz blanco i amarillo; frejoles *calicó* (color rojo con blanco); frejoles colorados; bayo oscuro, *Kidneys* de Italia; frejoles colorado oscuro (mui largos); frejoles de ojo negro; imperiales (blanco i rojo); *Red kidney* (largos); *London horticutural* (café claro brillante); *Lima* (blanco); frejol rosado, *Butter refugee*, etc., etc.

Habia otro mostrario con especias i diversos productos para la alimentacion: pimienta, blanca i negra; pimienta de Jamaica; semilla de mostaza, amarilla i negra; pimienta de Cayena; jenjibre; arroz del Japon (grano grande), etc.

Pero, sin disputa, la exhibicion de frutas secas, era la mas importante. Las clases que presentaron fueron las siguientes: damascos (albaricoques i melocotones); peras en mitades, ciruelas, duraznos, duraznos pelados, pasas sueltas i en racimos, i manzanas en rebanadas. El empaque consiste en cajas de pino blanco, con marca a fuego, del peso de 5, 10, 25 i 50 libras, cuidadosamente arregladas en el interior.

Fué lástima que no hubiesen concurrido algunas otras de las grandes casas que se dedican en California al negocio de las frutas secas, para haber podido hacer comparaciones.

Dos fábricas presentaron frutas conservadas i fueron la "Oakland preserving C.º" i la "Tillmann canning C.º" Exhibian en latas de media i de una libra, mui bien hechas i con etiquetas elegantes, los siguientes productos: damascos pelados, uva moscatel, duraznos *Yelow Crawford* i otros, duraznos en rebanadas, ciruelas *California eggs*, etc.

La "Haywords packing C.º", presentaba tambien frutas i legumbres.

IV

Pero, el mostrario de la "Fisher packing C.º", especialmente en el ramo de encurtidos, era mas estenso. Comprendia entre otras, las siguientes preparaciones: escabeches en mostaza, cebollas perlas, chow-chow, escabeches surtidos, escabeches dulces, salsa de ají (chili sauce), mostaza francesa, mostaza de California, pimientos cerezos, ají mejicano, aceitunas reinas, picadillos, salsa de tomate (catsup), espárragos, etc.

La compañía "Eagle Brand and fancy creamery butter", que representa a la Dairymen Union of California

(Union de lecheros), exhibia mantequilla conservada en latas de media, una i dos libras.

La "Russel Milk and Cream C.°", presentó una crema de leche conservada al natural: *Empress natural cream*, marca corona, producto que podria prepararse sin inconveniente en Chile.

La "Cudahy packing C.°", exhibia entre otros artículos los siguientes: tocino para almuerzo (breakfast bacon), lengua para lunch, carne conservada (corned beef), jamones, esencia de pepsina, goma de pepinos colorados, etc. El empaque de estos productos era corriente, comercial, pero bien concluido i con vistosas etiquetas.

V

La seccion de vinos era la mas importante. Entre las instalaciones presentadas debemos citar el kiosco de estilo gótico de la "California Wine Association", en donde se exhibia una gran variedad de vinos tintos i blancos; Rhin, Sauterne, Chablis, Tokay, etc., de California. Esta asociacion se compone de las siguientes firmas: Kohler and van Bergen, S. Lachman and C.°, C. Carpy and C.°, Napa Walley Wine C.°, B. Dreyfus and C.° i Kohler and Frohlin, que figuran entre los mas grandes negociadores en vinos.

No ménos interesante era la instalacion de los señores Gunlach Bundschu Wine C.°, propietarios de viñedos en Sonoma, que presentaban una gran variedad de vinos, a saber: jerez fino añejo (fine old California sherry), Oporto, Málaga, Pedro Jiménez, vino Anjélica, Chambertin, Cabernet de California, Chablis, Sauterne, Burgundy, Zinfandel i clarete de mesa (Huichica table claret).

Debemos mencionar todavía una pequeña instalacion de los vinos Cresta Blanca, que son los mas caros i los que presumen de ser los mejores de California. La sociedad poseedora de estos viñedos presenta al mercado vinos tintos i blancos con los mismos nombres de los afamados vinos franceses: Margaux, Saint Julien, Saint Stephe, Haut Sauterne, Chablis, etc., agregando a esta designacion la palabra *Souvenir.*

Por último, señalaremos la exhibicion de la «Italian Swiss Colony», viñedos i destilería en Asti, Sonoma, que representaba especialmente vino al estilo de Chianti, en botellas con tejido de paja. Por lo demas, no faltaba el vino Zinfandel, el Cabernet i el Burgundy, ni el Johanisberg, Rieslin, Sauterne, Chablis, ni tampoco el Jerez, el Oporto, el Vermouth, el Barolo, el Muscat i otros.

Los vinos de California se distinguen por su envase, las cápsulas i etiquetas.

VI

La exhibicion de espirituosos era ménos estensa. La «Crown distillery Company, Cirus Noble» presentaba allí su renombrado whiskey *Old Bourbon.* Las cajas en que se empacan las botellas son de pino blanco con tablas machihembradas, bien concluidas. En el esterior se indican el peso i la fecha del embotellamiento.

La sociedad «Oak Valley distillery» exhibia el whiskey *California Club.*

La casa A. Fenkhausen and Co., presentó un whiskey de centeno (White Rye Whiskey).

Por último, los señores Braunschweiger Co. presentaron whiskey, aguardientes, cognac i vinos.

VII

En materia de cerveza, de California no concurrió sino la fábrica de San José, llamada Frederichsburg Brewing Co., que exhibia sus productos en un elegante kiosko circular, pintado de blanco, con molduras doradas. Figuraban allí las siguientes marcas: Lager, Champaña-lager, Tívoli-lager, la Cabra, la Favorita, cerveza Extra-pale, etc.

No concurrió la gran cervecería "Búffalo", de Sacramento.

VIII

Entre los diversos ramos de industria representados en la Esposicion de California, mencionaremos desde luego, la fabricacion de botellas, corchos, cápsulas, etiquetas i máquinas para lavar, encorchar i capsular botellas. La sociedad "San Francisco and Pacific Glass Works" ofrecia una coleccion de botellas para vino, cerveza i frascos para diversos usos. Los señores Abrahamson Heunish and Co., exhibian el material para bodegas.

IX

La industria de cordelería estaba representada por los productos variados i bien elaborados de la fábrica Tubbs Cordage Co.

La industria de cerámica, en la instalacion de los señores N. Clark and Sons, ofrecia artefactos de mui buena calidad, especialmente el material de construccion fabricado con arcilla refractaria de diversos colores. Ha-

bia allí ladrillos, tejas, tubos de desagües, chimeneas, filtros i piezas de ornamentacion para edificios.

Los señores William P. Fuller and Co., de San Francisco, tenian una de las instalaciones mas hermosas: era un templete con columnas al rededor, adornado con espejos, cristales i pinturas de color. Exhibian todo lo concerniente al ramo de pinturas, barnices, brochas i aceites.

Finalmente, los señores Cunningan, Curtis and Welsh tenian una pequeña instalacion de papeles i útiles de escritorio, i la casa Appleton i C.ª, de New York, un muestrario de encuadernacion i grabados.

X

La sociedad denominada «Pope manufacturing Co.», exhibian la bicicleta Columbia i un surtido completo de accesorios para estas máquinas, como ser linternas, cadenas, campanillas, bombas, aparatos de medida, gomas, esmalte, etc.

La New York metal Ceiling Co., New York, exhibia muestras de planchas de metal estampadas para cielos.

En el ramo de mecánica i construcciones, mencionaremos primeramente la instalacion de los señores Park and Lacy Co., de San Francisco, que presentaban trapiches para caña de azúcar, centrífugas para esta industria, molinos para maiz, descascaradoras i separadoras para café, máquinas i motores de vapor, turbinas, bancos para aserrar, bombas, etc.

La «Compañía manufacturera de Singer» presentaba sus célebres máquinas de coser, para ejecutar las mas variadas labores, hasta los mas finos bordados en seda, i aplicables a diversos usos.

La compañía "Remington" presentó sus conocidas máquinas de escribir i sus bicicletas.

Tambien figuraba allí la máquina de escribir "Smith Premier", cuyo uso se está estendiendo mucho en Estados Unidos.

La sociedad "California Bridge Co.", presentó un modelo de puente de hierro.

Por último, citaremos a los espositores que figuraban con las obras mismas que servian para la instalacion: muebles de la Indianópolis Fornitures Co., fierro nikelado de Thomas Day Co., trabajos de carpintería de A. G. Forbes, etc.

Para terminar, señalaremos, como correspondiendo a la seccion de trasportes, la estensa exhibicion de carruajes que hicieron los señores O'Brien e hijos.

Estas informaciones sobre California, hechas a la lijera, serán completadas, respecto de ciertas materias, en un informe especial que debemos presentar en cumplimiento de la mision de estudio que nos encomendara el Supremo Gobierno en ese rico pais.



EXHIBICION DE ALEMANIA, SUIZA I BÉLJICA

I

En la seccion estranjera, si bien las mercaderías i objetos espuestos, ofrecian interes para el mercado centro-americano, para nosotros no tenian la misma importancia; así es que consideramos supérfluo entrar en prolijas descripciones.

La seccion ocupada por Alemania, Suiza i Béjica, era una de las mas variadas i estensas del Certámen.

II

Alemania i Suiza.—Empezaremos por las bellas artes i diremos que estaban representadas allí las fábricas de pianos tan conocidas de C. Bechstein i Julius Blüthner i ademas los de Ronish, Hagspiel Comp. (Dresden), Julius Feurich (Sajonia), Thein (Bremen) i Rovie.

Luego citaremos la instalacion de los señores Kast und Ehinger (Stuttgart), que presentaban un mostrario

completo de tintas litográficas i para imprenta i muestras de fotografías, catálogos de impresiones policromas, etc., dignas de admiracion; el elegante mueble de la fábrica de colores de anilina, A. Leonhardt i Comp. (Mulheim); los productos para tintorería de Siegle i C.ª (Stuttgart); i los sobres, tarjetas i artículos de escritorio presentados por Richard Klipp i Co. (Dresden); así como el papel, las cajas de carton, los pupitres de colgar con bloques de papel para el uso del teléfono, los aparatos con papel en rollos, para envolver, etc., de la fábrica "Secare" (Frankfort) de Augusto Halle.

III

En otro órden mencionaremos la exhibicion de la fábrica llamada Sprengstoff Gesselchaft "Kosmos (Hamburgo) por su dinamita i accesorios para el uso de esplosivos.

Mui bien presentados estaban los productos de las fábricas de abonos para plantas tropicales. El Sindicato de venta de las minas de potasa, de Leopoldshall Stassfurt, al cual pertenecen diez firmas importantes, presentaba, entre otros productos, la *cainita*, *cornalita* i *silvinita* (sales naturales), sulfato de potasa, de potasa-magnesia, cloruro de potasa, carbonato de potasa-magnesia (sales concentradas). La fábrica de abonos químicos Emil Güssefeld, exhibia una série de *abonos especiales*, tales como el abono especial A para caña de azúcar, batatas, yuca, maiz (compuesto de amoníaco, fosfatos solubles i asimilables i sulfato de potasa); abono especial B para arroz i trigo (las mismas sustancias en otra proporcion); abono especial C para cacao, añil i otros cultivos; abono especial D para tabaco i té; abono

especial E para café, etc. Por último, los señores H. i E. Albert, de Lóndres, exhibieron los abonos fosfatados "Thomas", de diversas fórmulas.

Tambien señalaremos aquí la artística instalacion de la sociedad "Actien Gesselchaft Union vereinigte Zündholz und wichse fabriken", de Augsburg; los productos que fabrica son fósforos contra incendio i betun para calzado.

IV

La fábrica de cerámica Eugen Hülsmann (Altenbach, en Sajonia) presentaba una coleccion de artefactos finamente trabajados i ornamentados: botellas de greda para agua, filtros, refrijeradores i maceteros para plantas.

La fábrica "Moncheberger Gewerkschaft", de Cassel, concurrió con su material refractario para construcciones, ladrillos, tejas, etc.

La firma W. Dittmar, de Berlin, exhibia un amoblado de salon; H. Wiebking, de Guatemala, obras de ebanistería; Carl Griesse, de Hamburgo, tallados en madera; W. Merkel (Raschau), una esposicion de manufacturas de corcho: tapones, forros para manillas de bicicletas, plantillas para calzado, bandas con respiraderos para sombrerería, boquillas para cigarros, mangos para plumas de escribir, etc.; Carl Lehmann (Gera, Reus), esponia cueros de ante, cueros gamusados de renjífero, ciervo i corzo americano, calzado, sobrecamas, etc.; E. O. Kleim (Dresde), plumas para adornos de sombreros i vestidos; la fábrica Celler, en Hanover, paraguas i quitasoles; Elías Palme (Steinschönau), cristalería fina, lámparas de cristal para bujías, gas i luz eléctrica; Franz Clouth, (Nippes), artefactos de hule; Johan Maria Farina, agua de colonia, etc., etc.

V

Otro grupo importante de objetos espuestos era el de mecánica i construcciones.

Se presentaban desde luego las fábricas de relojes Henry Grand-Jean, de Suiza (relojes de bolsillo i cronómetros); la Uhrenfabrik Villingen; Otto Hecht, de Frankfort (relojes de bolsillo).

Figuraba tambien la fábrica de cajas de hierro i artefactos de hierro forjado H. C. E. Eggers i C.ia, de Hamburgo. Respecto de las primeras señalaremos una innovacion: la cerradura no tiene llave i funciona por un mecanismo de combinacion de letras.

Habia asimismo una instalacion de la fábrica de candados de Carl Winzerling, en Volmarsten.

La casa Haegle i Zweigle, de Esslingen, exhibia una gran variedad de linternas para carruaje.

La fábrica "Schweizirichs industrie Gesselschaft" de Newhansen, en Suiza, exhibia armas de guerra (fusiles i revólvers).

Los señores Felten Guillaume concurrian con sus cables i alambres, de hierro i de cobre.

En la seccion de maquinaria estaban representados las fábricas de los señores Arthur Koppel, Berlin, (carros i vias portátiles), Kirchner i C.ia, Leipzig (cierras i bancos para elaboracion de madera) i algunos otros.

La casa Rud-Sack, de Plagwitz, en Leipzig, mandó sus catálogos de maquinaria agrícola, en cuya fabricacion es una especialidad.

VI

En materia de productos alimenticios, la exhibicion de Alemania era reducida: figuraban solamente las fá-

bricas de cerveza denominadas Hacker Brau, de München, i Brauerie Einbeck; la de cidra de Adam Rackles, Frankfort, i la de alimentos preparados con harina i pastas Rademann.

La seccion de que nos hemos ocupado no publicó catálogo.

VII

BÉLJICA. — Este pais sostiene con Guatemala un comercio que no pasa de 50 a 60 mil pesos oro. Su concurrencia a la Esposicion Centro-Americana, es obra del Museo Comercial de Bruselas. En jeneral, las exhibiciones se componian de pequeños mostrarios, calculados para dar idea de los productos sin ocupar un gran espacio.

Señalaremos los espositores mas importantes. En la industria 'metalúrjica concurrian las fábricas de clavos A. Baudoux i T. Dercq i Cie., en Fontaine l'Evêque, los talleres de construcciones en hierro de Valère Mabille (Mariemont); los laminadores de Monceaux; la célebre fábrica John Cockerill, en Seraing, que presentaba albums, planos i dibujos de toda clase de construcciones en hierro i acero; la no ménos conocida fábrica "La Vieille Montaigne", en Angleur (zinc laminado, perforado, modelos de techos, alambres de zinc, clavos de zinc); la sociedad anónima de Ronet, toneles metálicos.

La carrocería estaba representada por J. Michotte Charlier (un landó).

La fabricacion de armas tenia una exhibicion completa, formada por la colectividad de las fábricas de Lieja

(Antoine Bertrand et fils, F. Dumoulin et Cie, Henri Pieper, Baik frères, François Renkin et Cie, Société anonyme liégeoise d'armes, Theate frères i Joseph Tholet et Cie), que presentaba muestras de armas de lujo, de caza i de guerra, fusiles antiguos i modernos, revolvers, etc., etc.; i figuraba tambien la fábrica de cartuchos de cacería i de guerra denominada "Société Anonyme des cartoucheries belges", Cureghem.

En el ramo de equipo militar concurrian las fábricas Bouvy, Fontaine-Olinger et Hap, de Bruselas, i las "Usines Natalis", de Lieja.

VIII

La fábrica Louis Sepulchre, en Herstal, exhibia una coleccion de lámparas i linternas.

La industria del vidrio estaba representada por la "Société anonyme des glaces", en Sainte Marie d'Oignies; Leon Mondron, Lodelinsart, (muestras de vidrios para ventanas), i la Société anonyme des Verreries de Mariemont.

En la industria de cerámica se exhibian los productos de las fábricas "La Majolique", de Bruselas (jarros artísticos, muestras de ladrillos); la "Manufacture de céramiques décoratives", Hasselt (jarros, ladrillos), etc.

Cemento de mui buena calidad exhibian los señores Dufossez et Henry, de Cronfestu.

La "Manufacture royale des bougies de la Cour", concurria con una coleccion de bujías esteáricas, i una de estearina en moldes, los señores De Roubaix Oedenkoven i C.ia, Amberes.

La "Société anonyme des usines de Wygmael", Lo-

vaina, exhibia valiosas muestras de almidon de todas clases.

Las fábricas "Papeteries de Saventhem", "Papeteries de Virginal" i Charles Godenne et fils, exhibian muestras de papel para periódicos, de color, de escribir, libros de comercio i cuadernos en blanco.

La "Manufacture de Feutres et Chapeaux", de Bruxelles, exhibia una coleccion de sombreros de fieltro; Dujardin et Cie, artefactos de seda, lana i algodon; A. Mom et Cie, hilos para tejer; i muchos otros espositores, tejidos de lino, algodon, frazadas i colchas, tejidos de lana, casimires de Verviers, telas para vestidos de señoras, merinos i cachemiras. Representantes de la colectividad de las fábricas son los señores J. Willems et fils, en Eeclos, i Armand Link, negociante esportador.

Sería mui prolijo citar todavia los nombres de los espositores de rieles, cuchillos, instrumentos músicos, cápsulas para botellas, tiza, mármoles, esplosivos, perfumes, jabones, productos farmacéuticos, azufre, abonos químicos, colores i barnices, calzado, cepillos, cordeles, azúcares, conservas, aguas minerales, alcoholes de granos, licores finos i cervezas.

Debemos manifestar, en conclusion, que la exhibicion de los productos de la industria belga era bastante completa e interesante.



EXHIBICION DE ITALIA

I

Figuraba en un edificio especial i estaba a cargo del injeniero don Luis Pajella, comisionado del Comité que organizó en Milan esta esposicion.

En su conjunto era variada i ofrecia interes bajo muchos respectos.

En la seccion de ciencias i letras, don Enrique Frassi presentó mapas i trabajos sobre el tiempo universal; en bellas artes, don Alberto Porta, diseños i planos para edificios; Laforetti Alessandro, escultura en madera; Tominetti Achille i J. Segantini, pintura de paisaje; Fantoni Mario, paisajes i flores; Longoni, naturaleza muerta; Carlo Ruochi, acuarelas, i Magistretti un gran cuadro de jénero. En música, mencionaremos los instrumentos de cuerda de Mendelli; i en grabado, los notables trabajos de la "Reggia calcografia" Roma.

En materia de mobiliario, de cerámica, mármol, cristales, espejos i esmaltes, habia objetos trabajados con la mas alta perfeccion.

Asimismo, llamaban la atencion los tejidos, los sombreros i otras confecciones.

La instalacion de cables, cordeles i cordoncillos, para todos los usos, estaba ejecutada con todo arte.

Nos interesaron tambien las muestras de artefactos en arcilla barnizados con un nuevo producto *Psicro-ganoma*, presentados por los señores Ratti i Paramatti, de Turin. Es un barniz esmalte, impermeable, que no se descompone, resiste al lavado con agua caliente, al chorro de vapor, a las soluciones saturadas de soda i potasa i a los desinfectantes i se recomienda para la pintura de casas, hospitales, cuartos de baños, etc., i para los objetos de hierro, hojalata, cemento i greda. Se fabrica de 20 colores diferentes i se aplica en frio. Cada kilógramo puede cubrir cerca de cinco metros, aplicando dos capas.

En otro órden de materias, recomendaremos los aparatos Candeo para el tratamiento de la viña, bombas, azufradores, etc.

Señalaremos tambien la coleccion de semillas del establecimiento Angelo Longone, Milan.

Una industria interesante i que puede tener una gran aplicacion entre nosotros es la preparacion de estractos vejetales puros para la fabricacion de licores. Presentaba estos nuevos productos la casa G. Ricamonti i C.ia, Milan. Parece que estos estractos presentan muchas ventajas sobre las esencias, principalmente porque la confeccion de los licores es mas sencilla i porque la coloracion es natural i el licor adquiere madurez, miéntras que usando aquellas el perfume se escapa con el tiempo i el líquido se enrancia. Tambien prepara colores vejetales puros, estractos para jarabes i polvos para vino vermouth.

La casa Domenico Ulrich, de Turin, tambien con-

currente, fabrica drogas, esencias i especialmente polvos i estractos líquidos para la fabricacion de vermouth, elixir de quina, estracto para licores i jarabes, estractos i esencias para vinos i cognac, estractos para la perfumería, etc., etc.

Estaba representada tambien la tipografía-litografía de Carlo Belloni, Milan, (timbres, tajetas, etiquetas, sellos); la fábrica Zanoletti i C.ía, Milan (cápsulas para botellas, estaño en hojas, etiquetas de lata para barriles, etc.); i la de corchos de Prinetti Stucchi.

La seccion de licores i productos alimenticios tenia un gran número de espositores. Citaremos a los mas importantes: Enrico Gogliatti C.°, Valle d'Oro; Ernesto Mori, Florencia; Emilio Tafani é figli, Jénova; Cánepa i C.°, Jénova; Gianelli i Paladini (vino Chianti); fábrica Cora (Vermouth, Amargo, Fernet, Cacao, Curaçao, Cognac, Marrasquino, etc.); Francisco Cinzano et C.ía, Ferrero di Ricardo, Turin (Vermouth); Balloira et C.ía (vinos Asti, Barbera, Barolo, Freisa); Mancabelli, figli e C.ía, Eujenio Ferrari (anis i licores).

Entre los otros licores, señalaremos el marrasquino de Gerolamo Luxardo, el Ferro-china Bisleri, el amargo Felsina, de Rancazotti, Milan, etc.

Entre los esponentes de aceites de comer, citaremos la firma Canepa i Tafani, ya nombrada, la de Rufino (Pontosieve, Florencia), i Muratori e Martino.

Otros productos que podemos mencionar son las pastas (macaroni) de la firma Fratelli Bougleux e C.° (Livorno); las galletas de D. Lazzaroni e C.° (Saronno); los confites de Lombardi Macchi, presentados en frascos bien acondicionados; los productos alimenticios de la Societá Emiliana (Bolonia); las mortadellas, de la firma Fratelli Nanni (Bolonia); los salchichones de Trocchi

Fratelli; la mantequilla en latas, de la fábrica A. Taccioli e C.°; las conservas de frutas, etc.. etc.

La seccion italiana no publicó Catálogo.



EXHIBICION DE INGLATERRA

I

La concurrencia de los fabricantes ingleses se hizo por intermedio de la casa Chalmers Guthrie, de Lóndres i Guatemala. Para las instalaciones se habia construido un edificio especial.

Se encontraban allí representadas las fábricas Huntley and Palmers (galletas), L. and R. Tenant (cervezas), John Bingley (aguas gaseosas, ginger ale), John Lusty (sopa de tortuga en conserva), por lo que se refiere a los artículos alimenticios.

En artefectos de metal concurrian la fábricas de cuchillos i machetes R. Martindale, la de tubos de hierro batido J. Menzies and C.º, la de válvulas, grifos i fuentes, Glenfield and C.º, la de hierro galvanizado i acanalado A. Baldwin, la de baldes i estanques de hierro galvanizado Blockwall Galvanized Iron C.º, la de pernos, tornillos, rejas i cercas de alambre, Bayliss Jones and Bayliss, la de quincalleria, T. Sheldon and C.º, i final-

mente, la de catres de hierro i bronce de Peyton and Peyton.

II

En maquinaria i aparatos figuraban las fábricas de Savage and C.º, fabricantes de molinos para café, cacao, maiz, trigo, almendras, azúcar, pimienta, especias, drogas, etc., máquinas para tostar i enfriar café; para empacar tabaco; para limpiar frutas, etc.; la de Richmond Chandler, fabricantes de máquinas para cortar sacate (pasto) i para triturar trigo; la fábrica Kennedy Water meter C.º, de medidoras de agua; la de teléfonos i artículos para luz eléctrica, Mavor, and Coulson; la de ferrocarriles portátiles, Dick Kerr and C.º, i finalmente, la casa Merryweather and Sons, fabricantes de bombas contra incendio, que concurrian con fotografias i catálogos de sus conocidas maquinarias i accesorios.

III

En otros ramos citaremos las cuerdas de manila, sisal i alambre de la fábrica Hood Haggie and Son (New Castle on Tyne), los cepillos i brochas, de R. A. Rooney and Sons; las pinturas, colores i barnices, de W. H. Holmes and Sons (New Castle i Lóndres).

Los señores Elliman, Sons and C.º presentaban su conocido producto: Embrocacion para curar animales.

Los señores Pilkington Bros (St. Helens), presentaban muestras de cristales pulidos, lunas para espejos, vidrios para ventanas, vidrios estriados, de colores, esmaltados, vidrios con enrejados de alambre, vidrios acanalados, de muselina, cortados, ornamentales, etc.

Maw and C.º, concurrian con unas muestras de azu-

lejos, de dibujo mui variado i de una construccion esmerada.

El señor Geo Jennigs exhibia lavatorios, baños i escusados de porcelana decorada.

Los señores Blondeau i C.ª, mandaron sus productos de perfumería, jabones, etc,. marca "Vinolia".

Una instalacion completa de muebles para casas pertenecia a la firma Cooper and Holt.

La Casa de Moneda de Birmingham, esponia una coleccion de medallas i monedas, entre las cuales vimos una de cuño antiguo, de nuestro pais.

IV

Por último, nos es satisfactorio hacer una mencion especial de la casa Chalmers Guthrie and C.º, que presentaba en un estante de fina construccion, una coleccion de productos cuidadosamente clasificados i etiquetados, que prodria prestar grandes servicios en cualquier museo comercial.

El pensamiento de los esponentes era el de llamar la atencion del público Centro-Americano hácia las muestras de café, azúcar, lana, fibras, minerales i otros productos de diversa procedencia, para que de la comparacion resultase el deseo de mejorar la preparacion o beneficio de las producciones similares, a fin de asegurarse los mejores precios posibles en los mercados de Europa.

Considerando mui interesante esta instalacion, vamos a consagrarle algunas líneas particulares.

Comprendia 54 productos diversos i 368 muestras, cada una clasificada segun su calidad (bueno, corriente, fino, mui fino, bueno-mediano, ordinario), su denomina-

cion especial, el pais de oríjen i su precio en el mercado en una fecha comun.

Los productos elejidos eran los siguientes:

Algodon, alpiste, añil, arroz, arrowroot, avena, azúcar.

Cacao, café, canela, cardamomo, caoba, cebada, cedro, cera de abejas, cinchona, clavos, cobre, cuernos.

Divi-divi.

Estaño.

Goma, grana.

Henequen, hule (caucho)

Jenjibre.

Ipecacuana.

Lana, lápiz-plomo, lúpulo.

Macis, maiz, mirabolanes.

Nueces de Kola, nuez moscada.

Oro.

Palisandro.

Palo de tinte.

Pimienta, pimento, plata, plomo.

Ramio.

Sagú, sebo, seda.

Tabaco, tapioca, té, tortuga, trigo.

Vainilla.

Zarzaparrilla, zinc.

Citemos algunos ejemplos:

Así la muestra núm. 9 estaba rotulada:

Artículo: algodon.

Calidad: corriente.

Pais de orijen: Loanda.

Valor: 4½ d. por libra.

La muestra núm. 51 decia:

Artículo: azúcar.

Calidad: remolacha, cubos, marca «Tate».
País de oríjen: Inglaterra.
Valor: 15/3 por cwt (50 kilos 8)

La muestra núm. 131, decia:
Artículo: cebada.
Calidad: Chevalier.
País de oríjen: California.
Valor: 28/ por 448 libras

La muestra núm. 180, decia:
Artículo: Henequen.
Calidad: blanco, primera calidad.
País de oríjen: Manila.
Valor: £ 23 por tonelada.

Con estos ejemplos, es fácil apreciar la utilidad que un mostrario de esta naturaleza puede prestar al comercio de un pais.

En el catálogo que publicaron los señores Chalmers Guthrie, se daban ademas sucintas noticias esplicativas acerca de cada uno de los productos que componia la coleccion.



ESPONENTES DIVERSOS

Nos corresponde ahora mencionar a varios espositores representados por el injeniero señor Julio Pierson; i a los esponentes franceses, representados por el señor Darrieux, que no pudieron hacer sus instalaciones en el edificio que se les tenia preparado por dificultades de órden interno.

Hé aquí los principales:

Louis Roederer i N. H. Sehreider, Reims, champaña; Jules Robin i Bisquit, Dubouché et C.ª, Cognac, coñac; Munzer fils, Burdeos, i C. Charnet, Castiglione, vinos; Armand Francisque, licores, ajenjo; P. Taillen i C.ª, Cette, vermouth cristal; N. Callicoumis, Grecia, licores; I. de Kuyper i Zoon, Rotterdam (Holanda), jinebra; Chastenet freres, Perigneux, vino de quina, vino Madera i ron; Oliveira i Seabra, Rotterdam, vino oporto; Engerbeaud Cypriano, Logroño (España), vinos; José Bosch i Hnos, Badalona, anis del Mono; Manuel Fernández, jerez de la Frontera, jerez i licores; Manuel Mira, jerez de la Frontera, jerez, vinos jenerosos, coñac; Clement et C.ª, Valence, Drome, vino San Rafael, alcohol Cle-

teas; Prodel et C.ª, suc. R. Bravais, hierro Bravais; P. Tirat et C.ª, Nantes, conservas; Ebeshardt Frères, Schiltigheim (Strasbourg) cervezas; Pabst Brewing and C.º, Milwaukee, Wisconsin (Estados Unidos) cervezas; Ernesto Pugbet, Méjico, cigarrillos engargolados, sin pegamento "El buen tono"; H. Miralles, España, azulejos de carton piedra, para revestimiento de murallas i otros usos; Emile Jacquot, betunes; Theophile Bijon, Burdeos, aguas de tocador i polvos i pastas dentríficas, etc., etc.

Por último, correspondiendo a la seccion francesa, recordaremos una instalacion de alambiques de la conocida fábrica Egrot.

No habia catálogo.



EXHIBICION DE CHILE

I

No vamos a hacer una descripcion, porque el público debe recordar la naturaleza de los productos que nuestro pais mandó a la Esposicion Centro-Americana. Nos concretaremos sencillamente a señalar las recompensas que se otorgaron a los esponentes Pero, ántes debemos dejar constancia de que a la fecha de nuestra salida de Guatemala, el Jurado Jeneral estaba aun ocupado del exámen de los informes de los jurados de grupo, i que en definitiva pudiera aparecer levemente modificada o completada la lista que aquí damos:

II

Ciencias i letras.—Han obtenido medalla de oro:

Don Diego Barros Arana, por su "Historia Jeneral de Chile".

Don José Toribio Medina, por sus obras históricas.

Don Eduardo de la Barra, por sus estudios filclóficos i de versificacion.

Don Federico Puga Borne, por sus obras i especialmente por su estudio sobre "El Latrodectus formidábilis".

Don Ramon Sotomayor Valdes, por su obra "Campaña del Ejército Chileno".

Don Luis Uribe O., por sus "Estudios sobre la marina militar de Chile."

Don Ambrosio Montt, por sus "Dictámenes fiscales".

Don Manuel E. Ballesteros, por sus obras jurídicas.

Don José Clemente Fábres, por sus obras jurídicas.

Don José Ramon Ravest, por sus obras de jurisprudencia.

Don Cárlos Walker Martínez, por sus estudios polílicos.

Don A. Fuenzalida Grandon, por su obra "Lastarria i su tiempo".

Don Francisco J. San Roman, por sus estudios sobre "Jeolojía i Minería".

Don Julio Besnard, por su obra "Zootecnia".

Doctor don R. A. Philippi, por sus estudios publicados en los "Anales del Museo Nacional de Chile".

Doctor F. Johow, por su obra "La Flora de la isla de Juan Fernández".

Doctor Lenz, por sus estudios araucanos.

Ministerio del Interior, por sus Memorias.

Ministerio de Relaciones Esteriores, por sus Memorias".

Ministerio de Hacienda, por sus Memorias.

Ministerio de Guerra, por sus Memorias.

Ministerio de Marina, por sus Memorias.

Ministerio de Industria, por sus Memorias.

Sociedad de Fomento Fabril, por sus publicaciones.

Sociedad Nacional de Agricultura, por sus publicaciones.

Sociedad Nacional de Minería, por sus publicaciones

Instituto de Injenieros, por sus publicaciones.

Société Scientifique du Chili, por sus publicaciones.

Estado Mayor Jeneral del Ejército, por su "Carta topográfica".

Instituto de Hijiene de Santiago, por su "Revista de Hijiene".

Oficina Central de Estadística, por sus publicaciones.

Oficina de Estadística Comercial, por sus publicaciones.

Direccion Jeneral de los Ferrocarriles, por sus trabajos.

Biblioteca Nacional,

Biblioteca del Congreso Nacional.

Universidad de Chile.

Han obtenido medalla de plata:

Don Gonzalo Búlnes, por su obra "Historia de la Espedicion Libertadora del Perú".

Don Miguel Luis Amunátegui R., por sus obras.

Don José Domingo Amunátegui R., por su obra "Administracion política."

Don H. Pérez de Arce, por su obra "Derecho Administrativo".

Don Juan Enrique O'Ryan, por su obra "Bibliografía de la Imprenta en Guatemala".

Don Nicolas Anrique, por sus obras bibliográficas.

Don R. Serrano Montaner, por sus estudios jeográficos e hidrográficos.

Don C. J. de Cordemoy, por sus estudios de injeniería marítima.

Don F. J. Chaigneau, por sus estudios de hidrografía.

Don Manuel H. Concha, por su obra "Nivelacion".

Don Adolfo Murillo, por sus obras.

Doctor J. Grossi, por su obra "Progreso médico de Chile".

Doctor J. Ugarte, por su obra "Hijiene de la Infancia".

Don A. Meyer, por su obra "Nuevo formulario farmacéutico".

Don Eulojio Piñera, por su obra "La Jurisprudencia Civil".

Don J. J. Larrain Zañartu, por su obra "Derecho Político e Internacional".

Don R. Vera, por sus obras jurídicas.

Don Malaquías Concha, por su obra "Programa de la Democracia."

Don Pedro P. Figueroa, por sus estudios históricos i biográficos.

Han obtenido mencion honrosa:

Don Vicente Grez, por sus novelas.

Don M. A. Roman, por su traduccion de los "Tristes de Ovidio".

Don C. Barros, por sus poesías.

Don Luis Orrego Luco, por sus obras literarias.

Don J. Rodríguez B., por sus "Estudios Constitucionales".

Don Eujenio M. Hostos, por su obra "Lecciones de Derecho Administrativo".

Don Francisco J. Herboso, por su obra "Estudios Penitenciarios."

Don Enrique C. Latorre, por su obra "Lei de Matrimonio Civil".

Don A. Orrego Cortés, por su obra "La Industria del Oro."

Don Juan Charlin, por su obra "La Viña i el Vino".

III

Educacion i enseñanza.—Ha obtenido Diploma de Gran Premio, don Valentin Letelier, por su obra "Filosofía de la Educacion".

Han obtenido medalla de oro:

Don Domingo Amunátegui Solar, por sus obras de educacion e historia de la enseñanza.

Don J. M. Muñoz Hermosilla, por su obra "Enseñanza de la lengua materna".

Don Abelardo Nuñez, por su "Lector Americano".

Don Diego Barros Arana, por sus obras de enseñanza.

Don Ramon Chavarria Contardo, por su "Cartilla del derecho Chileno".

Don Enrique Espinoza, por su "Jeografía descriptiva de Chile".

Doña Isabel Behring i don J. Sepúlveda, por su obra "Teoría i práctica de la enseñanza del castellano".

Ministerio de Instruccion Pública, por su esposicion de obras nacionales de educacion i enseñanza.

Han obtenido medalla de plata:

Don Manuel A. Ponce, por sus obras pedagójicas.

Don Gabriel René Moreno, por su obra "Literatura preceptiva".

Don Zorobabel Rodríguez, por su "Tratado de Economía Política".

Don Eduardo de la Barra, por su "Libro del Niño".

Don Claudio Matte, por su "Silabario".

Don A. Meyer i don R. Bonn, por sus testos de enseñanza de la zoolojía i la botánica.

Don Gonzalo Cruz, por su obra "Jeografía universal".

Han obtenido medalla de bronce:

Don Juan Madrid i don José Muñoz, por su "Libro de lectura".

Don Ramon Alvarez, por su traduccion de la obra "Sicolojía intuitiva", de E. Martig.

Don Francisco J. Jenschke, por su obra "Jimnasia escolar".

Don Pablo Hohl, por su obra "Enseñanza de la lengua alemana".

IV

Bellas artes.—Obtuvieron medalla de oro los señores Spencer i C.ª, por sus vistas fotográficas.

V

Agricultura. — Hé aquí las recompensas otorgadas:

Gran Premio al Gobierno de Chile, por su esposicion de trigos i harinas.

Gran Premio al Gobierno de Chile, por su esposicion de frejoles, maiz, garbanzos, arvejas i lentejas.

Medalla de plata al señor Emilio Coquard por sus muestras de miel i cera.

Mencion honrosa al señor Mauro Lacalle por su pasto aprensado.

VI

PRODUCTOS NATURALES.—Se concedió una medalla de oro a la Asociacion Salitrera de Propaganda, por sus muestras de salitre i las fotografías de cultivos.

VII

INDUSTRIAS DIVERSAS.—Se otorgaron las siguientes recompensas:

Gran Premio, señor Rafael Errázuriz, por sus vinos tintos i blanco.

Gran Premio, señor Ramon Subercaseaux, por sus vinos tintos.

Gran Premio, señores Gubler i Cousiño, por sus cervezas.

Medallas de oro:

Don Adolfo Eastman, viña Urmeneta, por sus vinos tintos.

Don Guillermo Brown, por su vino tinto.

Don Luis Pereira, por sus vinos tintos.

Don Leonidas Vial, por sus vinos tintos.

Don Ismael Tocornal, por sus vinos tintos i blanco.

Viña Concha i Toro, por sus vinos tintos.

Don Silvestre Ochagavía, por sus vinos tintos.

Quinta Normal de Agricultura, por sus vino blanco.

Doña Isidora G. de Cousiño, por sus vinos tinto i blanco.

Don Francisco J. Herboso, por su vino tinto.

Don Guillermo P. Wicks, por su vino tinto.

Don Manuel Joaquin Diaz, por su vino tinto.

Doña Fanny Ovalle de Reyes, por su vino tinto.

Don F. C. Huguet, por su vino tinto.

Don Jorje Fergie, por su vino blanco jeneroso.

Señores Rogers i Zerrano, por su vino blanco jeneroso.

Señores Adolfo Bauer i C.ª, por su chicha champaña.

Don Luis F. Torres, por su pisco Italia.

Señores Aracena, Navarro i C.ª, por sus piscos de diversas clases.

Don Olegario Alba, por sus piscos de diversas clases.

Don Héctor Rossard, por sus licores.

Fábrica Nacional de Cerveza de Limache, por sus cervezas.

Don Andres Ebner, por sus cervezas.

Señores Anwandter Hermanos i C.ª, por sus cervezas.

Don Jerman Hengst, por su harina de cilindros.

Don José Rafael Salas, por su harina de cilindros.

Don Cárlos Heck, por su harina de cilindros.

Don José Bunster, por su harina de cilindros.

Señores Williamson Balfour i C.ª. por su harina de cilindros.

Señores Aninat e hijos, por su harina de cilindros.

Señores A. Ducó i C.ª, por su almidon de trigo.

Gobierno de Chile, por almidon del comercio.

Señores Zanetta Hermanos, por sus fideos.

Señores Hucke hijos, por sus galletas.

Señores Pedro Ewing i C.ª, por sus galletas.

Don Juan Cash, por sus galletas.

Señores Mackenthum Neves i C.ª, por sus frutas en conserva.

Don Osvaldo Pérez Sánchez, por sus frutas en conserva.

Don Francisco Sciaccluga, por sus mariscos en conserva.

Don E. de Solminihac, por sus mariscos en conserva.

Don Cárlos Fonck i C.ª, por sus langostas i bacalao en conserva.

Don H. Tatin, por sus conservas de ave.

Don Alberto Gallot, por sus molduras doradas.

Medallas de plata:

Don Enrique S. Sanfuentes, por su vino tinto.

Don Fernando Chaigneaux, por su vino tinto.

Don José Tocornal, por sus vinos tinto i blanco.

Don Lindor Rodríguez Cañas, por su vino tinto.

Don Zócimo Errázuriz, por su vino tinto.

Don Guillermo Lawrence, por su vino tinto.

Don Luis F. Torres, por sus vinos blancos jenerosos.

Señores Aracena, Navarro i C.ª, por sus vinos blancos jenerosos.

Compañía Refinería de azúcar de Viña del Mar, por sus alcoholes.

Don Luis Léliva, por sus alcoholes.

Destilatorio de Santa Fé, por sus alcoholes.

Don Ramon Subercaseaux, por su coñac.

Señores Juan Despouy i C.ª, por sus licores.

Señores Pueo Hinssen i C.ª, por sus licores.

Señores Ventura Hermanos, por sus licores.

Señores Ugarte Hermanos, por sus aguas minerales.

Señores Daneri i sobrinos, por sus fideos.

Don Emilio Arancibia, por sus fideos.

Señores Montefusco i Parodi, por sus fideos.

Don Alejandro Mackay, por sus galletas.

Don Ascanio Bascuñan, por su miel de palma.

Don Custodio Espinosa, por sus frutas en conserva.

Don Juan Nieto, por sus legumbres en conserva.

Don Máximo Kollman, por sus conservas de diversas clases.

Señores O. Bernardi i C.ª, por sus conservas de cerdo i su manteca.

Señores Fernández Jara i Taulis, por su leche conservada.

Don Manuel Tagle, por su leche condensada.

Don Martin Saint Jean, por su margarina.

Medallas de bronce:

Quinta Normal de Agricultura, por su coñac.

Don Ricardo Keisemberg, por su coñac i jarabes.

Señores Jenkins Leiper i C.ª, por sus dulces en almíbar.

VIII

El resúmen de las recompensas acordadas a los esponentes chilenos, es el siguiente:

Diplomas de Gran Premio.............	6	
Medallas de oro............................	89	
" de plata...........	55	
" de bronce	7	
Menciones honrosas.....................	11	
Lo que da un total de............	168	recompensas

Como se concedieron ademas recompensas honoríficas a las instalaciones de los diversos paises i a los delegados estranjeros, los premios concedidos a nuestro pais alcanzan a 170.

Durante el trabajo de los jurados, tuvimos el cuidado de someter a su exámen cada uno de los productos exhibidos, encontrando de su parte la mas decidida cooperacion.

En jeneral, las recompensas otorgadas corresponden, a nuestro juicio, al mérito de los artículos presentados i

apénas pudieran notarse algunos escasos errores de apreciacion.

IX

Dado el carácter comercial que revestía la exhibicion de los productos chilenos en la Esposicion de Guatemala, este informe no quedaria completo si no lo terminásemos dejando constancia de algunas de las observaciones que nos sujirió el estudio de la condicion en que se presentó al certámen cada uno de ellos, a fin de que en el futuro puedan aprovecharlas los interesados.

Vamos a tratar, así sucintamente, de las siguientes materias: empaque, envase, cambios i alteraciones que sufren los productos i condiciones del mercado.

Empaque.—El empaque de los vinos, cervezas i licores para la esportacion, necesita reformarse. Desde luego, llama la atencion la diversidad de madera empleada: quienes emplean el raulí, quienes el álamo, quienes el laurel, quienes el pino. El grueso de la madera tambien es variable. La construccion misma es tosca, defectuosa. Por último, de las marcas, unas son a fuego, otras simplemente con tinta negra; en unas se espresa el nombre del propietario del viñedo, i a veces se estampan solo las iniciales; no siempre se espresa la calidad, si es tinto o blanco, etc., esta última palabra se abrevia a menudo i se coloca indistintamente en la superficie de la caja; rara vez se espresa el año de la cosecha. Estos detalles tienen cierta importancia en el comercio de esportacion, porque disponen el ánimo del comprador de un modo favorable o adverso. No seria, por lo demas, mui difícil adoptar reglas uniformes.

Para la esportacion de cerveza, conviene ademas emplear cajas de dos docenas de botellas enteras, en vez de

cuatro, porque son de mas fácil trasporte i de colocacion mas fácil tambien en el consumo.

Respecto de la harina, por estas mismas consideraciones aconsejamos emplear el empaque norte-americano; sacos de 50 libras, colocando de a tres en un saco de yuto, como forro protector.

En cuanto a los fideos, las cajas que se usan para la venta interior no resisten en la esportacion i es menester emplear tablas mas sólidas, o empacarlas dentro de cajones o javas firmes.

Debe desecharse, al ménos respecto de ciertas clases, el saco usado comunmente para las frutas secas, por razones fáciles de comprender i adoptar la caja de madera. En este ramo hai todavia un largo camino que recorrer.

Envase.—Para la esportacion de la cerveza debe emplearse casi esclusivamente la media botella, porque el mercado así lo pide. En el vino, esta condicion es ménos esencial.

El envase, en la forma en que se hace actualmente, es inadecuado para la esportacion de las galletas: es indispensable que las cajas de hoja-lata esten herméticamente cerradas por medio de la soldadura, no basta el simple papel; de otro modo, penetra el aire, la humedad i el artículo se altera.

El envase de hoja-lata presenta ventajas que difícilmente se pueden superar para las conservas de frutas i legumbres destinadas a la esportacion; pero, a condicion de que esté cuidadosamente trabajado i cerrado. Muchas pérdidas se producen en la práctica por neglijencias en la fabricacion o en la manera de cerrarla. Puede emplearse el envase de cristal, pero no la cerradura de pergamino que han adoptado, para los dulces en almíbar, por ejemplo, ciertos fabricantes.

La etiqueta es un detalle que conviene atender debidamente. Si está bien litografiada, si la composicion del conjunto i los colores son apropiados, produce un efecto agradable i muchas veces decide el ánimo del comprador. De paso, podemos decir lo mismo sobre los avisos de *réclame* o carteles que deben colocarse en los centros de venta i de consumo.

La ámplia publicidad de las recompensas obtenidas en los concursos i esposiciones, así como la mencion de las mismas en las etiquetas, es un detalle que no deben olvidar nuestros productores.

Cambios i alteraciones.—Al pasar a diverso clima los objetos funjibles, diremos, están espuestos a sufrir cambios o alteraciones ya favorables, ya desfavorables.

Los vinos ganan con el tiempo i con la travesía marítima, la esperiencia señala un mejoramiento sorprendente en el clima de los trópicos. Efectivamente, nuestros vinos embotellados, que se conservaron en bodega durante la esposicion, habian desarrollado, en jeneral, cualidades desconocidas para nosotros a la fecha en que se sometieron al exámen de los jurados, es decir, ántes de cumplirse un año desde la fecha de su compra en el mercado de Chile. La clarificacion, salvo en una muestra de vino tinto i en dos o tres de vino blanco dulce, no dejó nada que desear.

No podemos decir otro tanto de los vinos en barriles porque la esperiencia no fué concluyente; coincidieron circunstancias desfavorables i no se pudo cuidarles convenientemente.

Nuestras cervezas han resistido i triunfado del cambio del clima i del tiempo. Conservaron siempre todo su perfume i buen sabor, i el depósito no era mui abundante.

Sobre los cereales, las harinas i los fideos, es casi su-

pérfluo decir que en un clima tropical estan mas espuestos a picarse i a alterarse que en un clima templado, así pasó a la larga, con las muestras de la Esposicion.

Las frutas i legumbres en conserva resultaron en perfecto estado; nada habia sufrido la forma con el viaje.

Sobre los mariscos diremos otro tanto.

La leche esterilizada que se presentó a la Esposicion era de fabricacion añeja i pudimos notar en su sabor la influencia del envase de hoja-lata.

Algunas muestras de manteca se habian alterado por causa del mal envase.

El charqui es artículo difícil de conservar largo tiempo. Se perdieron totalmente las muestras de la Esposicion.

Otro tanto podemos decir del tocino i los jamones, que se perdieron porque carecian de envase.

MERCADO.—En jeneral, todos los productos que figuraron en nuestra seccion, encontraron fácil salida i a precios convenientes: el vino, la cerveza, los cereales, los farináceos, la harina, el pasto aprensado, las frutas en conserva i los mariscos.

Observaremos respecto del vino, que el mercado prefiere los vinos delgados (tipos Pinot Pereira i Tocornal) a los vinos gruesos, i que los vinos dulces o mostos tienen un regular consumo; i respecto de las cervezas, igualmente se prefieren las cervezas delgadas (tipo Pilsener), pero que encontró tambien gran aceptacion la cerveza malta.

La sémola, las habas, la semilla de cañamo, el orégano, son artículos que tienen difícil salida. Igual cosa se puede decir de ciertos mariscos o productos del mar que se conocen solo en Chile.

De los demas productos, no tenemos bastantes antecedentes para dar una opinion definitiva.



CONCLUSION

Abarcando ahora en su conjunto la Esposicion Centro Americana i al apreciar los esfuerzos que ha costado, los dineros que se han invertido i la variedad de elementos que se logró reunir, en justicia, es preciso reconocer que la República de Guatemala ha realizado una empresa del mas alto significado nacional i político, cuyas influencias se han de hacer ver en el futuro. Sean cuales fuesen los sacrificios i las dificultades que le hayan podido imponer de momento por su magnitud, ella marcará en la historia una fecha que hará recordar con respeto el nombre de quienes le dieron cima. Pasarán muchos años antes de que Centro-América vea abrírse las puertas de otra Esposicion; entónces se aprovechará la esperiencia adquirida para conseguir el éxito mas fácilmente. Podrá desaparecer sumido en el abismo del tiempo, el recuerdo de hombres i cosas, pero no se borrarán nunca las enseñanzas que se han recojido.

Por nuestra parte, nos resta hacer votos porque la labor que ha comenzado el Supremo Gobierno no se

detenga, se despierte la iniciativa individual i se llegue a conseguir el fin de nuestras actuales aspiraciones: abrir a nuestros productos el mercado de Centro-América i cimentar en aquellos paises nuestras relaciones de amistad.

JULIO PÉREZ CANTO.

Santiago, Enero 15 de 1898.

ANEXOS



OBSEQUIO DE PUBLICACIONES DE GUATEMALA

SECRETARIA DE FOMENTO
DE LA
REPÚBLICA DE GUATEMALA

Guatemala, 10 de Mayo de 1897.

Señor don Julio Pérez Canto, Delegado de Chile a la Esposicion Centro-Americana.

Presente.

En virtud de lo que verbalmente ofrecí a Ud. tengo el gusto de enviarle trece tomos de la recopilacion de nuestras leyes patrias, con su índice respectivo; i los códigos Civil i de Procedimientos, de Comercio i Penal.

Los códigos Fiscal i Militar, no me es posible proporcionárselos, por haberse agotado las ediciones de ellos.

Las obras de literatura nacional, tan luego como se reunan, tendré el placer de remitirlas a Ud.

Sírvase Ud. aceptar el aprecio i consideracion de su Atto. S.S.

MANUEL MORALES T.

Guatemala, 12 de Mayo de 1897.

Señor Manuel Morales T.

Ministro de Fomento.

Presente.

Me ha sido mui grato recibir la atenta nota de US. fecha 10 del corriente i las publicaciones a que en ella se refiere, quedando enterado al mismo tiempo de que ha ordenado US. formar una coleccion de obras de literatura. Me haré un deber en dar parte a mi Gobierno de esta señalada deferencia de US.

Sírvase aceptar mis particulares agradecimientos i mis respetos distinguidos. Su Atto. S.S.

JULIO PÉREZ CANTO.

SECRETARÍA DE INSTRUCCION PÚBLICA
DE LA
REPÚBLICA DE GUATEMALA

Guatemala, 4 de Setiembre de 1897.

Señor don Julio Pérez Canto, delegado a la Esposicion Centro-Americana, en Santiago de Chile.

Presente.

El señor Ministro de Instruccion Pública, Lic. don Manuel Morales T., me encarga remitir a Ud. las obras que se espresan en la adjunta lista i que hacen el número de 171 ejemplares, los cuales espero se sirva indicarme a donde le deben ser enviados para que Ud. se sirva disponer de ellos de la manera que le plazca.

Al cumplir con dicha recomendacion, tengo el gusto de suscribirme de usted atento i seguro servidor

RAMON ACEÑA.

Guatemala, 24 de Setiembre de 1897.

Señor Ministro de Instruccion Pública.

Presente.

Señor Ministro:

He tenido el honor de recibir las publicaciones que el antecesor de V. S. se habia dignado ofrecer por mi conducto al Gobierno de Chile. Cúmpleme, pues, con este motivo, la grata satisfaccion de espresar a US., mis agradecimientos por tan interesante obsequio.

Atento i obediente servidor de US.

J. PÉREZ CANTO.



OBSEQUIO DE PUBLICACIONES DE CHILE

Guatemala, 2 de Noviembre de 1897.

Señor Ministro de Fomento.

Presente.

Señor Ministro:

En cumplimiento de instrucciones oficiales que he recibido, tengo el honor de ofrecer al ilustrado Gobierno de VS., la coleccion de publicaciones científicas i literarias que, como parte de la Seccion Chilena, figuró en el pasado Certámen Centro-Americano.

Por este débil medio, el Gobierno de Chile desea manifestar sus sentimientos de amistad al pueblo de Guatemala i significarle al mismo tiempo el vivo interes que le inspiran sus progresos.

Me es mui grato aprovechar esta oportunidad para presentar a VS. mis homenajes de alta consideracion.

JULIO PÉREZ CANTO.

SECRETARÍA DE FOMENTO
DE LA
REPÚBLICA DE GUATEMALA

Guatemala, 3 de Noviembre de 1897.

Señor don Julio Pérez Canto, Comisario de la Seccion Chilena en la Esposicion Centro-Americana.

Ciudad.

Con el interes que el asunto reclama he leido el apreciable oficio de usted del dia de ayer, por medio del cual se sirve usted poner a disposicion de este Ministerio las importantes publicaciones que figuraron en la Seccion Chilena del Certámen Centro-Americano.

El Gobierno de Guatemala, justo apreciador de los adelantos obtenidos por la República de Chile, que tan honroso puesto ha sabido conquistarse entre las nacionalidades hispano-americanas, agradece en cuanto vale el obsequio que al pais se hace por el digno medio de usted i que es un testimonio fehaciente del alto nivel que en ciencias i letras ha tenido la buena suerte de alcanzar la República por usted representada en el torneo que en esta capital acaba de efectuarse.

Para el recibo de las publicaciones indicadas he dado ya las necesarias órdenes al Presidente del Comité de la Esposicion.

Acepte usted, una vez mas, la espresion de las simpatias i del aprecio de su mui atento servidor.—El Ministro de Fomento,

F. GARCIA.

COMITÉ CENTRAL
DE LA
ESPOSICION CENTRO-AMERICANA

Guatemala, 12 de Noviembre de 1897.

Señor Julio Pérez Canto, Delegado de Chile.

Presente.

Distinguido señor:

Ruego a usted sea mui servido de encontrar adjunto el inventario de las obras obsequiadas por el Gobierno de Chile—que usted representa como digno Delegado cerca del Comité Central de la Esposicion Centro-Americana—al de Guatemala; acusándole, al mismo tiempo i en nombre del propio Comité, comisionado por el Ministerio de Fomento para percibirlas, el recibo correspondiente.

Tengo la honra de repetirme a las gratas órdenes de usted mui deferente servidor.

CÁRLOS F. IRIGÓYEN
Presidente



OBSEQUIO DE DIVERSOS OBJETOS DE GUATEMALA

COMITÉ CENTRAL
DE LA
ESPOSICION CENTRO-AMERICANA

Guatemala, 13 de Noviembre de 1897.

Señor don Julio Pérez Canto.

Presente.

Distinguido señor:

Con instruccion del señor Ministro de Fomento, he tenido la honra de entregar a usted, segun nómina que copio a continuacion, algunos de los productos i objetos peculiares del pais, que son:

1 Gaban de lana.
1 Sute de algodon.
1 Banda.
1 Delantal hilo.
1 Huipil de colores.
1 Chaqueta de hilo.
1 Enaguas de algodon.
1 Huipil bordado.

1 Corte de huipil.
1 Tocoyal de seda.
1 Servilleta de hilo.
1 Sarape.
1 Canasta de *paxte*.
1 Anduc.
2 Piedras, ruinas del Peten.
1 Manto de jerga.
1 Caracol.
1 Espina de pez espada.
1 Sombrero de palma.
1 Matate.
1 Arguenas.
1 Cincha.
1 Telar.
1 Chirimía.
1 Piedra de moler.
1 Escoba de palma.
2 Petates.
2 Mazos henequén.
2 Muestras hule.
1 Semilla de ocoro.
1 Sudadero de suyate.
2 Canastillas.
1 Petaquita i 2 petates.
1 Hamaca.
1 Idolo, ruinas de Copán.
1 Incensario.
5 Cabezas ídolos.
99 piezas madera (muestras).

Libros

1 Ejemplar "Los negocios sobre las tierras públicas."
1 " "Las aguas subterráneas."
1 " "Manual de agricultura."
1 " "Tratado de cultivos tropicales."
1 " "Un pueblo de los Altos."
1 " "Isagoge histórico apolojético..."

Con deferente consideracion, me es grato repetirme de usted mui atento servidor.

CÁRLOS F. IRIGÓYEN.

Guatemala, 13 de Noviembre de 1897.

Señor Presidente de la Esposicion Centro-Americana.

Presente.

Señor Presidente:

Tengo la grata satisfaccion de acusar recibo a su oficio fecha de hoi, en el cual se sirve remitirme la nómina de los objetos i productos del pais que el señor Ministro de Fomento ha tenido a bien obsequiar por mi intermedio al Gobierno de Chile.

En contestacion me cumple suplicar a usted que se digne trasmitir al señor Ministro, la espresion de mi reconocimiento i aceptar usted mismo los homenajes de mi particular consideracion.

J. PÉREZ CANTO.



OBSEQUIO DE PUBLICACIONES AL CLUB GUATEMALA

Guatemala, Setiembre 28 de 1897

Señor Presidente del "Club Guatemala"

Presente

Favorecido por Ud. con una tarjeta de visita al Club, he tenido la oportunidad de apreciar los esfuerzos del Directorio para organizar la Biblioteca i sala de lectura. Permítame Ud., señor Presidente, cooperar a esta misma obra, aceptando las publicaciones chilenas que se detallan en la lista adjunta, así como un cuadro con fotografías de algunos de los buques de nuestra marina militar.

Soi de usted atento i obsecuente servidor.

J. PÉREZ CANTO

SECRETARIA
DEL
CLUB GUATEMALA

Guatemala, Octubre 2 de 1897

Señor Delegado de la República de Chile, en la Esposicion Centro-Americana, señor don Julio Pérez Canto.

Presente

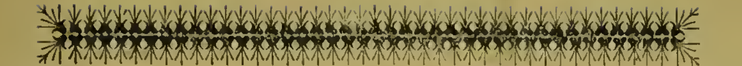
Señor:

La Presidencia de la Sociedad ha sido favorecida con la estimable comunicacion de usted, fecha 28 de Setiembre próximo pasado, con la que se sirvió enviar una coleccion de obras de lejislacion, jurídicas, científicas i literarias para la Biblioteca de esta Asociacion; un cuadro conteniendo fotografías de la Marina chilena, i un álbum sobre Ensayes prácticos de abonos con salitre.

La Junta Directiva, por mi medio, rinde a usted las gracias mas espresivas por tan valioso obsequio que demuestra el reconocido adelanto intelectual i material de la simpática República que con justa honra figuró en el Certámen Centro-Americano, i, las publicaciones ocuparán en la Biblioteca, el lugar que les corresponde, dada la importancia del ilustrado pais a que se refieren.

Esta ocasion me es grata para suscribirme de usted atento i seguro servidor.

JAVIER ARROYO
Primer Secretario



MUESTRAS PARA EL CONSULADO DE CHILE
EN GUATEMALA

Guatemala, Octubre 4 de 1897

Señor Enrique A. Fuenzalida, Cónsul de Chile.

Guatemala

Señor Cónsul:

En la nota de la Sociedad de Fomento Fabril, fecha 6 de Julio, que usted se ha servido poner en mis manos, se me encarga facilitar a usted la formacion de un mostrario de los productos chilenos que se presten al comercio con Centro-América i en cumplimiento de estos deseos me es grato poner a la disposicion de usted, 57 frascos con muestras de cereales i productos diversos, 36 latas de conservas i 38 botellas de vinos, cervezas i licores.

En la lista adjunta, se servirá usted encontrar los detalles referentes a esta coleccion de muestras.

De usted atento i obsecuente servidor.

J. Pérez Canto



MUESTRAS PARA LOS MUSEOS DE FILADELFIA

Guatemala, Agosto 22 de 1897

Señor don Julio Pérez Canto, Delegado del Gobierno de la República de Chile a la Esposicion Centro-Americana en Guatemala.

Presente

Mui distinguido señor:

En calidad de Delegado Jeneral i Jefe del Departamento científico de los Museos de Filadelfia, institucion pública internacional, fundada despues de la Esposicion de Chicago con el objeto de buscar a organizar el comercio universal, tengo el honor de rogar a usted tenga a bien ceder a los Museos que represento las colecciones comerciales de su rico i avanzado pais, tan ventajosamente exhibidas en la Esposicion Centro-Americana en Guatemala.

Los documentos adjuntos esplicarán a usted la importancia del Museo Comercial, el cual está dirijido por una Junta Directiva, encabezada por el señor Gobernador del Estado de Pensylvania, una Junta Consejera

diplomática, compuesta de los Ministros acreditados en Washington i encabezada por el Secretario de Estado i Relaciones Esteriores de los Estados Unidos i una Junta Consejera Comercial, compuesta por ahora de representantes mas prominentes de cámaras de comercio i organizaciones similares de las tres Américas.

El Museo Comercial ocupa actualmente un personal competente de mas de 90 individuos i posee en un grupo de edificios de mas de 200,000 piés cuadrados de superficie cerca de 60,000 materias primas bien preparadas i sistemáticamente arregladas, provenientes de mas de 50 diferentes paises, ademas unos 70,000 productos manufacturados aptos para los mercados de las tres Américas i paises de otros continentes, una oficina internacional de informacion, un departamento científico de investigaciones i estudios económicos i una biblioteca comercial.

Las colecciones que me permito solicitar de usted serán embaladas i enviadas a Filadelfia por cuenta de nuestra institucion, la cual tambien se encargará de instalarlas permanentemente en lugar preferente en la manera mas ventajosa, así como de estudiarlas i recomendarlas sin gasto alguno para el Gobierno que usted tan digna i acertadamente representa.

No dudo que el Supremo Gobierno de Chile, cuyo ex-Presidente, señor Vice-Almirante Montt, estudiando detenidamente nuestra institucion se declaró sumamente interesado en tener bien representada su patria, aprobará la cesion de los productos que le solicito, imitando a Venezuela, Brasil, Uruguai, Arjentina, Paraguai, Rusia, Turquia, Bulgaria, Hungria, Austria, Alemania, Suecia-Noruega, Holanda, Béljica, Francia, España i Colonias, Siberia, Transvaal, las Indias inglesas, Siam, Corea,

Japon, New South-Wales, etc., que nos favorecieron con sus preciosas colecciones exhibidas en 1892 en Chicago, en 1894 en Amberes, en 1895 en Atlanta, en 1896 en Berlin i Budapest; o que aun continúan enviándonos colecciones de sus productos típicos como los Gobiernos de Francia, Alemania, Austria, Hungria, Holanda, Portugal i varias colonias francesas, inglesas, portuguesas, holandesas i alemanas, como tuve el placer de anunciarlo en mi discurso al abrirse oficialmente nuestro instituto internacional por el Presidente de la República señor Mc-Kinley en ocasion del Congreso Comercial panamericano organizado por nosotros en Junio de este año i para el cual tambien usted habia sido invitado.

Volviendo a rogarle me ayude en mi mision queda a sus órdenes i me suscribo mui respetuosamente.

Su atento i seguro servidor.

GUSTAVO NIEDERLEIN

Guatemala, Agosto 24 de 1897

Señor Gustavo Niederlein, Delegado Jeneral i Jefe del Departamento Científico de los Museos de Filadelfia.

Presente

Distinguido señor:

He tenido la honra de recibir la interesante comunicacion de usted, fecha 22 del presente, en la que me pide, para la institucion que dignamente representa, una coleccion de muestras de los productos que Chile exhibe en la Esposicion Centro-Americana abierta en esta ciudad.

Creyendo interpretar los deseos de mi Gobierno i los

de la Sociedad de Fomento Fabril, en cuya representacion debí concurrir a la reunion del mes de Junio, me es satisfactorio espresarle que usted puede contar con las muestras que solicita.

Quedando siempre a las órdenes de usted i del Consejo Directivo de los Museos, tengo el honor de suscribirme de usted atento i seguro servidor.

J. PÉREZ CANTO

Guatemala, Setiembre 30 de 1897

Recibí del señor don Julio Perez Canto, Delegado del Gobierno de Chile, los siguientes productos de Chile para los Museos de Filadelfia:

66 botellas de vinos.
57 botellas de cervezas.
1 avena (muestra de)
1 alpiste.
2 garbanzos.
1 orégano.
2 almidones
2 almendras.
1 higos secos.
1 pasas uva.
1 miel de palma.
1 bolsa de salitre.
6 vistas.
12 botellas de licores.
5 maltas i brotes de malta.
1 maiz.
1 arveja.

2 habas.
1 cáñamo.
6 fideos i sémolas.
1 coquitos.
1 huesillos.
8 frutas en conserva.
2 leches.
Muestras de molduras.
2 botellas de agua mineral.
2 cebadas.
3 trigos.
6 frejoles.
1 lentejas.
10 harinas i afrechos.
4 galletitas.
1 guindas secas.
1 nueces.
5 conservas.
2 sales.
6 publicaciones.
2 retratos, del señor Presidente i del señor Ex-Presidente.

GUSTAVO NIEDERLEIN
Delegado Jeneral i Jefe del Departamento Científico
de los Museos de Filadelfia.



MUESTRAS RECOJIDAS PARA EL MUSEO INDUSTRIAL

DE LA SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL

GUATEMALA

Fibra de Escobilla.
" palmera (Alta Verapaz).
" lleuquen.
" chiquiguitos.
" bejuco de Dul (Alta Verapaz).
" zach.
" henequen (Santa Rosa).
" mescal (Alta Verapaz).
" maguey.
" algodon de ceiba.
" murrul blanco (Jalapa).
" algodon de corcho (Retalhuleu).
" algodon blanco (Quezaltenango).
" escoba.

Jícamo (papa dulce).
Jenjibre.
Cacao en mazorca.
Frijol piloy (Quezaltenango).
" piloy colorado (id.)
" negro.
" piloy (Alta Verapaz).
Arroz (Alta Verapaz).
Azúcar blanca.
Moscobado.
Panela.
Semilla de achiote.
Cacao (Suchitepequez).
" (Casa blanca).
Mazorcas de maiz blanco.
Semilla de café.
" " enano.
Café en oro.
Coyoles (coquitos).
Semilla de sapote.
" jocotes.
" anona (chirimoyo).
" manzanilla (manzanita).
" chan.
Ipecacuana.
Zarzaparrilla.
Sasafras.
Semilla de jaboncillo.
" tamarindo.
Semilla de cera vejetal.
Resina de estoraque.
Resina de pon.
Carozo (Izabal).

Raiz de camotillo.
Añil (Chiquimula).
Semilla de nacascolote o divi-divi.
Corteza de encino.

Maderas.—Palo cajeto (Batz i Peine de mico).
Aripin negro.
Campeche.
Cerezo.
Chaparro.

Chichipate	Zacapa.
Huachipilin	"
Moral	"
Amate	Jalapa
Almendro	"
Copinol	"
Chaperno	"
Limpiadiente	"
Yajillo	"
Zapoton	"
Carei	Chiquimula
Mora	"
Caoba	Baja Verapaz
Nogal	"
Roblito	"
Arrayan	"
Encino blanco	"
Guayabillo	"
Quebracho	"
Palo negro	"
Tinte	"
Jay	"
Zopilote	Baja Verapaz

Xumucoc	Alta Verapaz
Abeto	Quezaltenango
Alizo	"
Cedro	"
Cedrillo	"
Huisisil	"
Hico	"
Huachipilin	"
Mescal	"
Palo colorado	"
Aguacate	Totonicapan
Cajeto	"
Sauce	"
Capulin	Quiché
Cajeto	"
Campanillo	San Márcos
Chicharro	"
Chile	"
Encino	"
Iscamante	"
Mora	"
Nogal	"
Zapotillo	"
Matilisguate	"
Sumaqué	Huehuetenango
Zopilocó	"
Matilisguate	"
Chixips	Chimaltenango
Tasisco	"
Huilihuiste	Suchitepequez
Cipres	Santa Rosa
Cedro	"
Capaldú	"

Caulote	Santa Rosa
Cenícero	"
Chico	"
Caoba	"
Cortés	"
Estoraque	"
Guayacan	"
Huachipilin	"
Jocote de fraile	"
Quiebra-hacha	"
Roble	"
Ronron	"
Saré	"
Sangre de drago	"
Tapaljocote	"
Taray	"
Tatacamite	"
Laurel	"
Mora	"
Madre cacao	"
Mora espino	"
Nacascolote	"
Nogal	"
Puntero	"
Pinobete	"
Piño	"
Zapotillo	"
Huilihuiste	Escuintla
Chichigue blanco	"
Tepemiste	"
Nance	"
Mora	Guatemala

SALVADOR

Fibra de lino.
" " pita floja (Tamapel).
" " maguey.
" " algodon.
" " escobilla.
Semilla de achiote (Bixa orellana).
Cacao (La Union).
Tabaco en rama.
Semilla de azahario (succedáneo del café).
Cacao (Ahuachapan).
Café en oro.
Semilla de chan (succedáneo de la linaza).
Semilla de pacun.
Semilla de arrayan (cera vejetal).
" de bálsamo.
Fruto de conacaste.
Semilla de id. (para curtir).
Añil número 6.
" " 7.
" " 8.
" " 9.
Goma de espino blanco.

NICARAGUA

Cacao (Granada).
Cacao.
Muestras de mantequilla de Rivas.
Cañafístola.

Hule o caucho en burrucha.
Goma de hule.
Goma de tuno.
Trementina (resina de pino).
Un trozo de caoba.
Añil o índigo (Rivas).

HONDURAS

Muestras de maderas:
Bálsamo
Cedro
Caoba
Cedro espino
Cortés
Caoba
Ciruelillo
Chichipate
Frijolillo
Jabon
Granadillo
Laurel
Madre cacao
Níspero
Mora
Hormigo
Ronron
Silimeira
Sinche
Lentisque

COSTA-RICA

Cacao (Punta Arenas).
Id. (Matina).
Café en oro.
Semilla de café.
Publicaciones diversas.

CALIFORNIA

Frutas secas.
Cerveza «Pabst».
Id. «Budweisser».
Id. «Leon».
Id. «Hachas».
Vino tinto Chambertin.
Vino tinto Burgundy.
Vino tinto Zinfandel.
Frutas en conserva.
Legumbres en conserva.
Mariscos conserva.
Crema de leche conservada.
Encurtidos.
Muestras de trigo.
Id. cebada.
Semillas diversas.
Alimento Germea.
Harina «Pioneer».
Id. «Sperry».
Carnes en conserva.



COLECCION DE AVES DE GUATEMALA

Aurora (Trogon puella, Gould).
" (Id. caligatus. Gould).
Alcalde Mayor (Phlogothranpis sanguinolenta. Scl. i Salv.)
Alcalde mayor (Plogothranpis sanguinolenta ♂, Scl. i Salv.)
Basilenterus belli, (Scl.).
Capuchino (Ampelis cedrorum, Scl.).
Censontle (Melanotis hypotencus, (Hartl.).
Carpintero (Celeus castoneus, Wagler).
Calandria (Euphonia elegantissima, Gould).
Carpintero (Campephilus guatemalensis, Sclater).
Carpintero (Melanerpes pucherani).
Carpintero (Cloronerpes yucatanensis, Moore).
Chatilla o chepillo (Pitangus derbianus, Scl.)
Chepillo (Myozetetes similis, Scl.)
Chipe-gorrion (Caereba cyanea ♂, D'Orbigny).
Chipe (Dendroeca crysoparia, Salv. i Scl.).
Cuerpo-ruin (Nyctydromis albicollis, Burmeister).
Cuatro colores (Cyanospiza ciris, Linneo).
Chorcha (Icterus spurius Bonaparte).
Chorcha (Icterus gularis, Licht.)

Chorcha (Icterus pectoralis, Wagler).
Chiltote (Icterus baltimore, Licht.).
Chiltote (Icterus wagleris, Scl.).
Dendrorius erytrophygia, Scl.
Dives sumischrasti, (Scl.)
Gorrion (Cyanomia guatemalensis, Gould).
Garza
Perico (Dendrobates caboti, Malb.).
Pijuy (Crotophaga sulcirostris, Sw.)
Pito real (Myadectes unicolor Scl.).
Piscoy (Pyaya cayana, Less.).
Paloma del Peten (Columba speciosa).
Quetzal (Pharomacros Mociño, De la Llave).
Quitrique (Pyranga erythromelaena, Scl. i Salv.).
Realejo (Hedymeles ludovicianus, Cabanis).
Ruiz o azulejo (Guiraca coerulea Sw.).
Siete colores (Calliste larvata, Du Bus).
Saltator magnoides, (Lafresnaye).
Sanate clarinero (Quiscalus macrurus, Sw.).
Schara o chara (Cyanolycha melanocyanea, Scl. i Salv.).
Schara o chara (Aphelocoma unicolor, Sharpe).
Tanagra abbas, (Lichtenstein).
Terciopelo (Remphocoelus passerini ♂, Bp.).
Tucan o cucharon (Aulacoramphus prasinus, Wagler).
Tucan o cucharon (Pteroglosus torquatus, Wagler).
Toroboco o pájaro bobo (Momotus lessoni, Less.).
Toroboco o pájaro bobo (Pronoruis carinatus ♂, Scl. i Salv.).
Tronador (Chyromachoeris candœi, Cab.)
Urraca (Calocitta formosa, Scl. i Salv.).
Urraca (Psiloshinus mexicamus, Rupp.).
Verdin (Vireolanius pulchellus, Scl. i Salv.

Xyphocolaptes emigrans, Scl. i Salv.
Zuavo (Pipra mentalis, Sclater).

La clasificacion pertenece al distinguido naturalista señor Juan J. Rodríguez, a cuya amabilidad debemos tambien algunos de los ejemplares de esta coleccion.





ÍNDICE

PÁJS.

Nota al señor Ministro de Industria i Obras Públicas........ 3
Introduccion...... 5
Exhibicion de la República de Guatemala......... 9
Exhibicion de la República de Costa-Rica........................... 23
Exhibicion de la República del Salvador.. 31
Exhibicion de la República de Nicaragua............................ 39
Exhibicion de la República de Honduras................ 47
Exhibicion de California.. 51
Exhibicion de Alemania, Suiza i Béljica.......... 61
Exhibicion de Italia.. 69
Exhibicion de Inglaterra................. 73
Esponentes diversos........... 79
Exhibicion de Chile... 81
Conclusion............ 95
ANEXOS.—Obsequio de publicaciones de Guatemala............. 99
Obsequio de publicaciones de Chile..................... 103
Obsequio de diversos objetos de Guatemala....... 107
Obsequio de publicaciones al Club Guatemala..................... 111
Muestras para el Consulado de Chile en Guatemala.............. 113
Muestras para los Museos de Filadelfia............................. 115
Muestras para el Museo Industrial de la Sociedad de Fomento Fabril................. 122
Coleccion de aves de Guatemala...................................... 129